FORO TOCANTE PLAN NACIONAL ENERGETICO





Relaciona cu e di 40 aniversario di e sindicato SIWA a tuma lugar durante e dianan 23, 25 y 27 di juni un foro cu a hiba como tema: 'Plan Nacional Energetico.Un necesidad?'. Varios t'e oradornan local y internacional cu a duna nan contribucion n'e foro aki. Gobierno mes a ser representa pa Minister President sr. Nelson Oduber, kende a elabora riba e Maneho di Energia.

Diasabra 27 di Juni 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

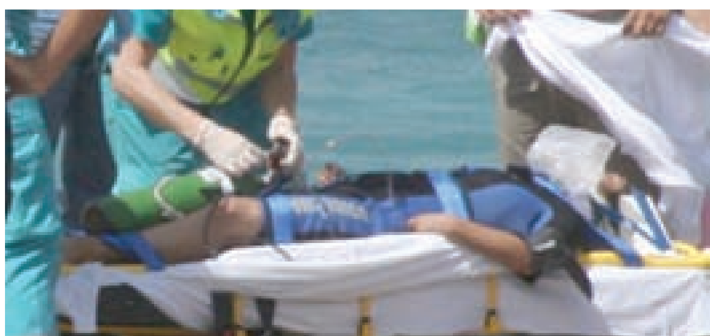
awemainta.com

NO TIN SEÑALNAN DI RECUPERACION ECONOMICO AINDA

FACULTAD NOBO TIN DIFERENTE META SU DILANTI

FISCAL TA HAYA COLOMBIANO CULPABLE DI TRAFICACION

ACCIDENTE SERIO CU UN SAMBUYADOR









Diabierna mainta a drenta informacion di un caso na Barcadera, unda cu boto cu a bay hiba turistanan pa sambuya a pasa riba un turista cu a cay for di e boto. Mesora a dirigi polis como ambulance p'e sitio.
Na yegada di e patruya policial, nan a haya cu un boto cu a caba di trece un victima di un accidente riba lama. Ta trata aki di un turista cu lo a cay for di boto y despues di esey e wiek di e boto lo a dal su cabes. Otronan ta bisa, cu chapaleta di e boto a corta e turista aki malamente den su cabez. Mirando e gravedad a pidi presencia di ambulance cu mas urgencia, y na nan yegada mesora a tuma e victima over for di e boto y a pase den ambulance p'asina a hibe hospital. Segun un ultimo informe su condicion ta stabiel. Autoridad tin e caso aki bao investigacion.

NEW INDIA FLASH TRI GIANTS A BATI RECORD CU 6 MEDAYA





Booshi Wever ta privilegia dokter stranhero riba yiunan di tera

A nenga un hoben y a tuma un dokter amigo



DR. Gregory Lacle, candidato di PDR a indica cu e por a tuma nota cu AZV y minister di Salubridad Publico kier trese un cardiologo no Arubiano pa remplaza un cardiologo Arubiano cu ta registra y practicando pa mas of menos 10 aña.

Di otro banda tin un Arubiano cu a caba di studia cu ta registra, pero AZV no a dune e posibilidad pa eherce su profesion na Aruba, y esey ta algo cu Lacle ta cuestiona. Esaki specialmente si tene na cuenta cu minister Wever a bisa cu su maneho ta pa yiunan di tera ta na promer lugar.

Banco Central ta señala cu

No tin señalnan di recuperacion economico ainda

BBO a causa un reduccion di 10.2% na entrada

MIENTRAS cu na Merca tin algun señal cu e caida den economia a cuminsa disminui, na Aruba, esaki no t'e caso ainda. Asina Banco Central ta relata den su relato mensual di april 2009.



Na april 2009, e cantidad di placa den circulacion a subi cu solamente Afl. 1.3 miyon te na Afl. 3,029.4 miyon. Esaki t'e resultado di un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 17.6 miyon, cual pa gran parti a wordo mitiga pa un contraccion di Afl. 16.3 miyon den e activo domestico neto.

Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece te na Afl. 1,452.8 miyon na final di april 2009, cual ta Afl. 594.8 miyon of 69.3% mas cu e suma registra den luna corespondiente di 2008.

E caida den e activo domestico neto a ser causa mas tanto pa un bahada di Afl. 12.8 miyon (4.7%) den credito neto di e sector bancario n'e sector publico, principalmente dor di un subida den e depositonan bancario di Gobierno.

Credito bancario n'e sector priva, cual ta bin ta bahando for di december 2008, a subi cu Afl. 5.2 miyon (0.2%), dor di crecemento den prestamonan na empresanan y hipoteca pa construccion di cas, di respectivamente, Afl. 3.2 miyon (0.3%) y Afl. 1.3 miyon (0.2%).

Credito pa consumidor y transaccionnan no relata na credito a mengua cu, respectivamente Afl. 1.8 miyon (0.3%) y Afl. 8.7 miyon (1.6%).

E bahada den e actividadnan economico a persisti den april 2009, manera ilustra pa un bahada di 10.2% den e entrada real di impuesto riba benta di negoshi (BBO), cual ta un indicador di produccion di nos isla, según Banco Central.

Di acuerdo cu Banco Central

T'e turista di timeshare, ta haci cu turistanan ta pasa mas nochi na Aruba

Y asina ta sostene nos industria turistico

DURANTE e luna di april 2009, e cantidad di turistanan cu a permanece riba nos isla, y e anochinan di nan permanencia a subi cu, respectivament, 4.2% y 6.3% despues di 7 luna consecutivo di un prestacion debil.

E subida aki por wordo atribui n'e celebracion di Pasco Grandi den e luna aki, cual tabata na maart den 2008. Si midi turismo na maart y april hunto, p'asina elimina e efecto di e celebracion di Pasco Grandi, e cantidad di turista cu a permanece riba nos isla y anochinan di nan permanencia a baha cu, respectivamente 5.2% y 2.9%, compara cu e periodo corespondiente di 2008.

Notable ta cu e anochinan cu e turistanan a permanece riba nos isla ta baha cu mas o menos mitar compara cu e caida di e cantidad di turista. Esaki por t'e resultado di e resistencia di e sector timeshare, cual a bin ta duna relativamente bon resultado y unda e bishitantenan ta keda pa mas largo. Datonan preliminario di 2008 Tourist Profile Survey di Oficina Central di Estadistica, ta indica cu e averahe di duracion di estadia den hotel tabata 6.7 anochi (na 2007, e tabata 6.6 anochi), compara cu un averahe di 8.5 anochi (2007: 8.3 anochi) pa bishitante cu a permanece na un propiedad di timeshare.

Datonan di april 2009, ricibi for di Cruise Tourism Authority ta indica cu e tipo di turista aki a sigui presta bon, dor cu e cantidad di turista crucero y barconan cu a bishita Aruba a subi cu, respectivamente 9.5% y 6.5%.

COSTO DI BIDA

E indice di prijs di consumo (CPI) pa april 2009 ta mustra un deflacion, pa di 5 luna consecutivo, di 3.2% compara cu un inflacion di 10.1% na april 2008. E caida den prijs na april a wordo ocasiona na prome lugar dor di e tarifanan abao di awa y coriente, y tambe prijs di gasolin cual ta mas abao (aunke cu tin aumento den prijsnan di energia, cualnan te ainda ta bao di nan nivel di prijs na 2008). E promedio anual di e tasa di inflacion di Merca, e partner comercial principal di Aruba, a mengua te na 2.2 punto di porcentahe na april 2009, compara cu 4.0 punto di porcentahe den e luna corespondiente di un aña anterior.

Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin), e promedio anual di e tasa di inflacion a mustra un caida di 0.2 punto di porcentahe te na 4.2% na april 2009, compara cu e periodo corespondiente un aña prome.

Facultad nobo di Universidad di Aruba tin diferente meta su dilanti

Ta resalta e deseo di influencia positivamente e desaroyo di nos pais

PREPARACIONNAN pa e Facultad di Arte y Ciencia di Universidad di Aruba ta bayendo hopi bon, segun rector di UA, Lydia Emerencia.

El a bisa cu nan ta trahando riba dos liña grandi: e programa mes y e trahamento di e team (recruitment di tur e personanan cu ta bay traha den e facultad nobo).

E preparacion di e programa ta bayendo hopi bon caminda cu por mira cu como universidad nan ta creciendo, entre otro nan comprension di con un programa di enseñansa superior por ta mihor posibel organiza. Lo cual UA ta purbando di haci ta crea un programa cu tin un vision hopi cla y den e facultad nobo a diseña un vision basa riba tres pensamento fundamental.

E promer pensamento ta desaroyo (development as purpose). Cu esaki nan kiermen tanto desaroyo na nivel di individuo/persona. Lo busca y crea maneranan cu pa medio di e persona cu nan ta formando por yuda reforza e capital institucional, reforza nos organizacionnan y desaoyo na nivel di nos pais.

E di dos punto di salida di e programa ta comprehensiveness, esta acercamento intergral di desaroyo. Esaki ta encera cu nan ta purba forma un persona cu ta no solamente intelectualmente forma, pero tambe riba varios otro di su formacion a haya e training pa bira mas fuerte riba esey. Aki ta papia riba area civico, tambe di forma un ciudadano critico, un ciudadano comprometi y responsabel. Tambe ta papia di formacion etico, caminda e persona mester bira un profesional cu un sentido di etica hopi halto. Pero tambe formacionnan emocional, psicologico. Cu otro palabra forma un persona henter. Esaki ta nifica cu den e programa crea cu tin un parti di e curiculo cu yama general education cu lo tin un parti bastante grandi den e programa caminda lo enfoca hopi riba desaroyo personal di e studiante.

E di tres pensamento basico ta un asercamento social-cultural como un cuadro di pensamento. Esey ta nifica cu realidad social ta wordo determina dor di contexto. Esey kiermen cu no ta isola e educacion cu ta ofrece e studiantenan di e contexto cu ta rondona nos. E studiantenan mester compronde e realidad di nos pais, nan mester compronde ccu factornan social, economico, politico, cultural y demografico ta influencia kico ta pasando den nos pais y nan mester por sa con pa traha cu e factornan ey como e profesional cu UA ta formandonan.



Rector di UA a sigui splica cu nan ta traha den e programa cu cuater liña transversal, cu ta temanan cu mester wordo trata den cualkier modulo, den cualkier vak y cerca tur docente. Esakinan ta: 1. sustainable development (desaroyo sostenibel). Esey kiermen cu tur studiante den FAS mester compronde e problematica di sustainability den su definicion amplio di palabra; 2. Diversidad, comprondé esaki, celebre y sa con pa traha den situacionnan diverso; 3. Identidad, e tema aki riba nivel di individuo,y riba nivel di organizacionnan, riba nivel di forma un pais mester ta algo cu e studiantenan mester por deal cune; 4. Participacion social, bou cual ta compronde tanto interaccion como accion. Mester tin personanan cu tanto nan mes mester ta capaz, competente y dispuesto pa ta ciudadano activo, esta pa participa socialmente den tur desaroyo di comunidad y nan mester ta capaz tambe como profesional pa forma, apoya y facilita otro hende, como parti di nan trabou, pa ta activo den participacion social.

Pa loke ta e metanan, rector di UA a indica cu nan tin metanan riba tres nivel. 1. Pa tin un studiante cu ta bin afor for di e programa cu tur e conocemento, habilidadnan, actitudnan, etc pa e por funciona den su campo profesional; 2. Metanan riba tereno meso, dus riba tereno institucional di organizacionnan caminda ta purba pa medio di e pgrograma influencia efectividad di e organizacionnan den nos comunidad; 3. Pa medio di e programanan y via e studiantenan influencia positivamente desaroyo di nos pais.

Esakinan ta e fundamentonan e e programa di FAS, cu UA ta kere cu ta bastante innovativo. Mirando e programanan na varios parti di mundo, Lydia Emerencia a bisa cu esun di UA lo ta uno bastante interesante y internacionalmente reconoci.

Facultad di Arte y Ciencia di Universidad di Aruba ta continua

A pesar cu e fondonan di FDA pa educacion superior a bira menos

DURANTE conferencia di prensa di Universidad di Aruba, rector Lydia Emerencia a indica cu e facultad di Arte y Ciencia cu su dos programanan, esta Bachelor of Arts in Organization, Governance & Management y Social Work & Development lo continua manera a ser anuncia anteriormente.El a bin dilanti cu esaki pasobra recientemente a sali informacion tocante fondonan den cuadro di FDA cu lo a bira menos pa educacion superior y riba cual UA ta na altura di dje y e directiva di universidad den hunto cu oficina di minister di Enseñansa lo sigui delibera ariba. Esey no kiermen cu e facultad no ta inicia, al contrario, den presupuesto di UA pa 2009 gobierno a duna e mensahe hopi cla cu e facultad lo cuminsa. E presupuesto aki ta crea tur e condicionnan financiero pa por cuminsa cu ambos programa.

Dama chofer no ta duna preferencia y ta causa accidente





DIAHUEBS atardi a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Bringamosa. Mesora a dirigi polis como ambulance p'e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu un dama chofer a subi caminda sin duna preferencia y ta causa e accidente. Den e accidente aki, 2 persona ta keda levemente herida. Na yegada di ambulance a atende e victimanan y a haya cu ta mas indica pa hiba nan hospital pa un control mas avansa, maske cu nan tabata levemente herida.

R.F. no a cumpli cu palabracion haci na Huez, y a keda deteni



DIABIERNA a drenta informacion di busqueda y detencion di e homber R.F. kende a ser laga den libertad bao di condicion cu e mester a presenta den Corte diahuebs, pero no a presenta.
Apenas algun minut despues el a ser deteni pa oficialnan di Recherche Santa Cruz kendenan a bin topa cune na Santa Cruz. Mesora nan a detene y a pidi pa un patruya bin buske y awor e ta encarcela te ora cu su caso bin bek den Corte di Husticia.



FTA lo elegi directiva nobo dia 3 di juli durante nan congreso

DIANAN 1, 2 y 3 di juli FTA lo ta celebrando nan di 20 aniversario. Rudy Geerman ta indica cu lo trata loke a tuma lugar e ultimo 3 añanan y kico tin planea pa tuma lugar e proximo 3 añanan.
Un di e puntonan mas importante lo tuma lugar diabierna 3 di juli ora cu eleccion lo tuma lugar pa e directiva nobo.

Segun Geerman e di 20 congreso aki tin algo unico dem dje, pasobra e ta uno cu casi despues di 25 aña tin un compañero cu semper tabata den e organizacion cu no lo tey mas, Anselmo Pontilius, cu a dicidi di busca otro horizonte.
E decision aki ta wordo tuma dor di su compañeronan cu un sentimento mixto, pasobra di un banda nan lo sinti su falta, pero tambe pasobra nan ta hopi contento cu e ta bandona e organizacion ora tin varios otro persona cu lo por carga esaki y no lagand'e den un fase completamente nobo.

Dama a perde control y a bay dal den borchi di bushalte

DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente, unda un dama lo a dal den un bushalte banda di Well Well na Canashito. Na yegada di patruya policial a constata cu un dama cu tabata bayendo pariba lo a perde control, baha caminda y dal den e borchi di bushalte. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Declaracion dudoso di un accidente na EPB Hato

DIABIERNA mainta a drenta informacion cu n'e scol E.P.B. Hato un auto a basha e cura abao. Na yegada di polis, nan ta bin tende for di un dama cu e tabata antayera nochi tras di stuur y cu un tire a rebenta, y cu el a perde control y a bay dal den e cura di e scol y drenta den e cura. E dama a sigui declara cu el a busca e miembro di seguridad y no a mire. Despues el a cana bay dilanti y a avisa e miembro di securidad y e supuestamente a yama polis. Pero ningun momento polis a bin y ta te mainta nan a bin busca e auto anto nan a avisa polis (supuestamente atrobe) y e ora ey si nan a bini. Investigacion haci n'e sitio por mira bon cla cu e tire no a rebenta prome cu e vehiculo a drenta e cura di scol. En todo caso polis a keda di traha un raport di e susedido cu declaracion dudoso aki.







Choler a corta su pia y tabatin mester di asistencia medico



DIAHUEBS merdia a drenta informacion cu den Elleboogstraat, banda di Shelter, Dak riba Cabez, tin un choler cu a corta su pia y ta herida. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio y ambulance tambe, pero debi cu no tabatin ambulance disponible e momentonan ey, a avisa e victima pa warda riba ambulance.

Na yegada di e polis a constata di un corta cu e victima a haya di mas tempran y cu nan a lore y e sanger a seca caba, pero a dicidi di yama un ambulance toch pa bay n'e sitio.

Doño di cas ta yega, hayando ladron ta sali for di su cas na Sabana Blanco







DIARAZON anochi ora cu un doño ta yega su cas na Sabana Blanco, e ta mira un pick-up core Sali for di su cura di cas. Mesora el a yama polis y a duna descripcion di e pick-up y su number. Na yegada di e patruya policial, e doño a ripara cu e ladronnan a bay cu algun cos, pero mayoria a ser laga cla pa bay cu nan.

Ta manera cu e ladron(nan) no tabata spera yegada di e doño asina tempran y a haya nan obliga di move mas liher. Polis ta riba pista di e pick-up aki.

Release 1

May 2009

MELDPUNT ONGEBRUIKELIJKE TRANSACTIES ARUBA

MOT Release

Extension of anti-money laundering and contra- terorism financing laws on Aruba

For some years now Aruba has legislation in place on the basis of which financial institutions (banks, money transfer company, insurers) and casinos are required to report transactions related to money laundering or financing of terrorism to an autonomous center. This tightened up control at the financial institutions and casinos causes criminals to look for alternatives to launder their illegally obtained money into, apparent, legitimate money.

There are indications that criminals misuse the services of professionals (lawyers, notaries, tax advisors and accountants), real estate agents and dealers in goods of high value (jewelers, car dealers, etc.) to bring their illegally obtained money into the financial system of Aruba.

In view of these developments and taking into account the recommendations of the international organization Financial Action Task Force on money laundering (FATF), Aruba joins countries around the world that have extended their anti-money laundering and contra- terrorism financing legislation to other, non– financial, sectors. Therefore on February 5th, 2009, the Parliament of Aruba agreed with the amendments of the anti-money laundering and contra-terrorism financing legislation. These are the State Ordinance Obligation to Report Unusual Transactions (AB 1995 no. 85) (LMOT) and the State Ordinance Identification when Rendering Services (AB 1995 no. 86) (LID).

From that date on, these laws are also applicable to lawyers, notaries, tax advisors, dealers in goods of high value, such as realtors, jewelers and dealers in vehicles, boats, airplanes, antique and arts.

The aforementioned laws require those professionals and dealers to identify their clients and to report unusual transactions of their clients to the Financial Intelligence Unit (FIU) of Aruba, better known as Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT). The FIU will investigate these transactions and disseminate the suspicious ones to the Police and the Public Prosecutor.

Anyone who falls under the scope of the LMOT and the LID is required to **register** at the FIU. Those who have not registered yet are urged to do so to avoid possible sanctioning.



Registration at the FIU is required by law!

For more information you can contact the FIU at telephone 5833115, 5833206, 5833471 or via mot@aruba.gov.aw.

Polis motoriza a kita scooter cu no tin ningun clase di documentacion



DIAHUEBS mainta polis atento di division motoriza, a para un scooter pa controla si e tin su documentonan. E polis a puntra e motociclista pa su documentonan cual e no tabata tin.

Di biaha e polis a bay over na kita e scooter for di e motociclista y a hiba esaki na warda di polis na Noord.

Departamento di Salud Pubico ta atendiendo tur mayor cu por ta mensa cu nan yiu a wordo contagia cu e virus H1N1



SHARLEEN Koolman Wever, hefe di Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ), a comenta riba e caso di e alumno di scol Kudawecha cu a test positivo pa swine flu. El a conta cu e mucha aki a wordo contagia dor di un di e personanan cu a test positivo di e volleball team. Resultado di e mucha homber aki a wordo haya diamars atardi y mirando cu e scol e ora ey ta cera, ayera mainta a tuma contacto y tambe e mayor a bel scol pa notifica di e situacion.

For di diasabra pasa cu a tuma muestra di e mucha, e no a bolbe scol mas riba conseho di dr. Salazar pa no lague bay te ora no tin e resultado aden. E test aki a tarda pasobra ta un di esunnan cu a prefera di manda Hulanda di biaha, pasobra si haci'e na Aruba mes ta perde 4 pa 5 ora.

Ayera mainta personal di Salubridad Publico hunto cu minister tabata presente na scol pa duna informacion na e mayornan y tambe pa esnan cu tabatin contacto directo cu e mucha en cuestion yena cierto formularionan.

E maestronan anteriormente a notifica caba cual ta e muchanan cu tabatin e contacto aki y asina a traha carta pa e mayornan dunandonan e number di telefon na unda nan mester yama. Hefe di DBZ ta indica cu e proceso aki mester wordo haci via telefon. E casonan di mucha cu ta presenta sintomanan den caso di Kudawecha so lo bay atendenan apart di e centro di diagnostico.

Mayornan for di momento cu a haya e carta a cuminsa yama y yenando e formularionan si ta wak cu ta un caso sospechoso, esta cu e mucha ta mustra algun sintoma, e ora e mucha lo wordo gestest.

E enfermero cu ta atendiendo e telefon pa e casonan aki den caso di ta uno sospechoso lo duna e mayornan e informacion di kico nan mester haci despues, caminda cu nan lo wordo manda pa centro di diagnostico pa haci e testnan necesario.

Kioskeronan lo bolbe nan lugar

Den un gobernacion di PDR

CU hopi fanfaria ministernan Marisol Tromp y Ramon Lee a anuncia cu nan ta bay bin cu un plaza cultural, pero esaki nunca a bin y pa colmo un di e partinan caminda cu e plaza aki mester a bin, minister Marisol Lopez-Tromp a regala su bon amigo di cas.

Di tro banda, Andin Bikker ta indica cu compromiso di partido Democracia Real cu e kioskeronan ta cu nan lo regresa e area destina pa nan despues cu nan a wordo manda tur sorto di caminda, sufriendo daño den entrada y hasta algun di nan a perde nan kioskonan.

"Community Based Initiatives" ta invita



UN di e comisionnan di e Proyecto magna, esta Nos Aruba 2025 ta exponiendo temanan di interes pa tur "Stakeholder" durante nan siman di Comunidad. E "Community Week" di e comision ta cuminsa Dialuna 29 di Juni cu temanan: "Bienestar Social y Seguridad, Legislacion y Participacion Civico na YMCA Dakota. Durante e anochi aki lo tin oradornan invita. Dia 30 di Juni, Diamars, e anochi ta trata cu Educacion y Negoshi na YMCA San Nicolas. Diaranzon, Juli 1, temanan di Medio Ambiente y Recreacion lo ser presenta na Club San Martin, Santa Cruz y e ultimo presentacion lo ta na Noord den Club Don Bosco y e temanan ta Bida Spiritual y Salud. E programanan ta cuminsa tur anochi 7'or y ta caba 9:30. Tur esnan cu tin un interes, esta grupo, individual of organizacionnan cu ta importante den desaroyo di un Aruba diferente y sostenibel na 2025 ta ser invita pa participa. Lo tin ademas di e oradornan, discusionnan den grupo cu e ponencianan cu ta bini for di e "Aspiracionnan di e Comision di Iniciativanan cu ta sali for di Comunidad". Parti di e anochi tin tambe un encuesta. Tur hende ta importante pa Aruba. E aporte di comunidad ta importante. E informacion cu sali for di esaki ta contribui na yuda finaliza e fase di scirbi e plan final di implementacion. Ta importante remarka cu pa cada tema tin varios grupo di interesado cu a ser invita. Hopi di esaki ta traha caba dirigi na comunidad, pero ta importante pa conoce di acerca e gruponan, nan meta y e grupo meta. E Comision kier encurasha delega personanan pa participa na tur e anochinan. Tempo ta importante y pesey mes, e anochi nan ta ser teni den cuatro distrito. E intencion ta cu tur distrito den cercania di otro ta ser cubri. E sumario ehecutivo di e comision ta bisa: "hunto nos por construi un comunidad unda cada persona cu ta biba aki riba e isla ta dispuesto pa acepta responsabilidad pa nan accion y nan ta dispuesto pa haci e cambio necesario pa un Aruba miho. Kico e comision kier logra? E comision ta buscando e formanan ta estableci of den un cierto extension crea unidad entre hendenan. Lo mester haci hendenan conciente di nan poder interno y cu nada ta imposibel pa logra y cu hunto lo por logra hopi. Haciendo cambionan chikito cu lo haci (por) hiba na cambionan grandi. Asina ta cu tene man hunto pa crea un Aruba mas harmonico. E slogan cu e comision ta usa ta : " E Poder di Hende". Pa bo confirma bo participacion por tuma contacto cu 582-3145 of manda un e-mail na: community_aruba_2025@hotmail.com.

Reunion urgente di Vigilancia di Bario Pos Chiquito y Sabana Basora!

TA yama reunion di caracter di urgencia di "Vigilancia di Bario" di Pos Chiquito y Sabana Basora pa diamars awor dia 30 di juni 2009 pa 7.30 pm di anochi na Club Universal na Pos Chiquito.E preocupacion ta grandi den bario pa cu ladronicia cu ta tumando lugar y duna animo na e miebronan di "Vigilancia di Bario" cu ta controlando e barionan.E polis di bario pa Pos Chiquito y Sabana Basora Sr H. Eights lo ta presente na e reunion aki pa splica di su trabao den nos barionan.Abo como habitante di bario por trece bo preocupacion tambe padilanti pa e polis di bario pa e por atende of e por pase pa e instancianan concerni pa atende bo preocupacion!

Tur habitante ta keda invita pa diamars awor dia 30 di juni 2009 pa 7.30 pm atende e reunion di suma importancia pa nos sigui cuida nos barionan for di man di e ladronnan sin escrupulo cu ta kitando e trankilidad den nos barionan. Tur habitante cu ainda no a atende ningun reunion te keda cordialmente invita tambe paatende e reunion aki cu ta importante pa bin cu idea y strategia pa nos por sigui cuida nos barionan.

Estudionan di Arte y Ciencia na Universidad di Aruba lo ta na ingles

Tin hopi interes entre nos mesun hendenan pa sigui un di e estudionan aki

TUR programa nobo di e Facultad di Arte y Ciencia di Universidad di Aruba lo bay ta na ingles y dor di esey ta pone como exigencia cu e studiantenan mester pasa e test di ingles (TOEFEL). Mirando cu tin un cantidad grandi di studiante cu lo mester pasa e test aki sea pa drenta UA pa continua nan estudio na Merca, e cuponan a yena y dor di esey a habri e posibilidad cu e studiantenan cu kier sigui e estudio na UA pero no a haya chens di haci e Toefel, por firma un acuerdo cu UA cu ta bisa cu nan a registra si y cu nan ta bay e Toefel test durante e perdiodo cu nan ta studiando.

Pa loke ta e cuponan na universidad mes, rector Lydia Emerencia a bisa cu lo por tin un maximo di 30 studiante pa cada grupo. E ta indica si cu mirando cu ta trata di estudionan nobo semper tin menos hende ta registra, pero ya caba den preregistracion tabatin 25 pa e programa Organization, Governance & Management y 36 pa Social Work & Development, lo cual ta demostra e interes cu tin pa esakinan.

Segun dr. Salazar di departamento di Salud Publico

No lo por bay stop e virus H1N1 y ta preferibel pa haye awor cu e ta leve



DR. Salazar, consehero medico di departamento di Salubridad Publico, durante e conferencia di prensa relaciona cu e caso di swine flu na scol Kudawecha, a bisa cu tur caso di e virus H1N1 presenta na Aruba ta leve. Esaki ta encera cu e personan lo tin entre 3 pa 4 dia cu sintomanan y despues e ta bay, cu otro palabra, a pesar cu ta trata di swine flu, ta parse mas un seasonal flu.

Pa loke ta e caso specifico aki, dr. Salazar a indica cu e mama di e mucha a sigui loke a wordo prescribi extrictamente, esta isolacion, higiena den su cas y den su famia y pesey ningun di e famianan bibando na e cas tin sintomanan actualmente.

Si tin muchanan cu tabatin contacto cu e mucha homber infecta dianan 18 pa 19 cu el a bay scol, ta recomendabel pa si nan tin sintomanan cuminsando for di dia 22 te cu un siman despues, esta 29, pa nan check. E sintomanan ta kentura halto, dolor di garganta, tosamento, por tin diaree of sacamento.

Dr, Salazar ta bisa cu nos no lo por stop e virus aki, cu e lo bin y comporta como un seasonal flu y cu e mes ta prefera di wordo infecta awor aki pasobra e ta hopi leve. E virus aki por cambia hopi liher y mirando cu temporada di yobida ta na caminda e por tin consecuencianan mas grave.

Na e parti final e dokter a bisa cu e mihor medidanan pa preveni ta precaucion. Hendenan cu tin sintomanan di griep mester proteha nan mes, su famia, amigonan y hendenan cu ta traha cu nan. E mihor manera pa esaki ta portehand boca ora ta tosa y niester; laba man frecuentemente y si tin tur e sintomanan di griep, keda cas.

Zagat's 2009 Fast Food Survey Reports

WENDY'S® IS WAAAAY BETTER

Wendy's Named the #1 Mega-Chain for Food, Facilities, Top Overall

DUBLIN, OHIO – The results of Zagat's 2009 Fast Food Survey were released yesterday and Wendy's was ranked the #1 Mega Chain (establishments with more than 5,000 locations) in three categories. The popular restaurant chain was awarded the top spot for Food, Facilities and Top Overall.

Wendy's ranked second for Most Popular and Healthy Options, and placed in the top five for Best Grilled Chicken, Best Fish, Best Fries, Best Milk Shake, Best Value and Best Value Menu.

"The results are a true testament to Wendy's everyday commitment to freshness, quality and great customer service", said David Karam, Wendy's President.

Wendy's continually adds fresh menu items to complement customer favorites. The chain's newest treats on its Frosty™ line are the Frosty™-cino and Coffee Toffee Twisted Frosty.

Unveiled yesterday morning on the "TODAY Show", the 2009 Zagat Survey results were comprised of 6,107 survey participants who collectively rated 45 Fast Food Chains, 30 Full-Service Chains and 28 Quick Refreshment chains. Since its 1979 launch, Zagat Survey has become the world's most trusted source to help consumers make informed decisions about restaurants, nightspots, hotels, attractions and other leisure activities.

FTA lo habri nan di 20 congreso cu un conferencia riba Dialogo Social

Si no atende cu esaki lat of trempan nos tur lo carga e consecuencianan



RUDY Geerman, presidente di FTA, durante conferencia di prensa a anuncia cu entre 1 pa 3 di juli FTA lo ta organizando su congreso unda lo elegi directiva cu lo mester dirigi e organizacion pa e proximo 3 añanan. Esaki lo ta nan di 20 congreso y dia 30 di juni lo bay tin e apertura oficial di e congreso caminda cu lo tin un conferencia cu lo tin como tema dialogo social. E tema aki ta algo cu nan ta bogando pe pa basta aña pasobra nan ta kere cu si ILO mes ta pone esaki como prioridad number, e ora e pregunta ta dicon Pais Aruba no. Pesey FTA ta invita tur partido politico, sea cu representacion den Parlamento of no, pa e conferencia aki caminda lo tin algun delegado y dunadornan di trabou tambe invita. E conferencia aki lo tuma lugar na Holiday Inn entre 7'or pa 10'or di anochi.

A elegi e tema aki pasobra ta yegando na un momento caminda na Aruba lo tin cu tuma decision tanto a corto como largo plazo, specialmente teniendo na cuenta e crisis internacional. E aña aki solamente FTA a asisti na 3 seminario internacional caminda cu e paisnan ey ta purba di yega na un acuerdo via un dialogo nacional, y esaki ta den Caribe cerca di nos unda cu nan ta depende di turismo mescos cu nos. na e paisnan ey si a logra sinta hunto y yega na un acuerdo, pero ta parse cu e cosnan na Aruba ta asina bon cu probela nunca ta yega of ta kere cu ta 11 of 12 parlamentario cu ta sostene e gobierno por tin alternativa y solucion pa tur cos!

Pesey a invita un representante di ILO, Ana Teresa Romero, pa duna e parti di kico a conduci cu awe ILO tin como su prioridad dialogo social.

Rudy Geerman ta duna di conoce cu FTA ta convenci cu si no bay den direccion di un dialogo social, nos tur ta bay carga e consecuencia lat of trempan.

Segun Andin Bikker

PDR lo zorg pa piscadornan por pisca cu harpoen atrobe

ANDIN Bikker a comenta den conferencia di prensa cu un grupo di piscadornan cu eleccion pasa a wordo engaña dor di ministernan Nilo Swaen y Booshi Wever cu supuestamente lo cambia e ley pa asina nan lo por pisca atrobe cu harpoen. A resulta despues cu esaki tabata un stunt politico y harpoen di hopi piscador a wordo confisca, nan a wordo persegui y ademas a haya un but.

PDR ta anuncia cu nan den gobierno lo bay cambia e ley pa por tin harpoen, pero esaki lo mester wordo registra y lo mester tin un vergunnig pe, pasobra ta trata di un arma. Ademas lo ta asina cu ta na cierto areanan so lo por haci uso di dje pa no daña nos medio ambiente.

Algun di e hobennan cu a pasa nan examen di Verkeer, a haya nan diploma



DIAHUEBS mainta nos fotografo tabata na Colegio Bon Bini na momento cu agente policial di e division motoriza a haci entrega di e diplomanan n'e maestro y e muchanan.
Ta importante pa for di chikito e muchanan conoce e leynan di trafico y asina na grandi respeta e reglanan. Pabien na tur e muchanan cu a pasa nan examen di trafico cu exito.

Fiscal a demanda castigo pisa pa grupo di atracador

DESPUES cu diferente biaha e caso mester a wordo posponi pa un of otro motibo, diarazon merdia ultimo, Corte den Prome Instancia a sigui cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un grupo di hoben, kendenan ta wordo sospecha di a comete un serie di atraco arma.

E sospechosonan ta e hoben muher Naila Caro, e hobennan homber Nicolaas Jansen, Omeilio Mauricio y Kevin Augusta, a presenta den Corte pa responde p'e delitonan cu nan a haci. E acusacionnan cu Fiscal a presenta ta:

Dia 6 di november 2008, Jansen y Mauricio a haci atraco arma na Valero Esso Ville, caminda nan a bay cu placa y sigaria. Nan a pone arma na cabez di un di e empleadonan. Dia 11 december 2008, Jansen, Mauricio y Augusta a haci atraco arma na Sero Biento Supermarket caminda nan a bay cu placa y pakinan di sigaria. Dia 16 december 2008, Caro, Jansen, Mauricio y Augusta a haci atraco arma na Lucor Jewerly caminda haciendo uso di arma di candela, nan a menaza tur esnan presente y a bay cu gran cantidad di joyas.

Den sala di Corte tabata presente doñonan di e supermarket y abogado mr. Carlo, kende a representa Lucor Jewerly. Fiscal a condena totalmente loke e grupo aki a haci y manera tabata di spera, a baha pisa riba nan. Pa Jansen y Mauricio, kendenan a participa den tur e atraconan arma, Fiscal a exigi 8 aña di prison pa cada un. Pa Augusta cu a participa den dos di e atraconan arma, Fiscal a exigi 5 aña di prison, mientras cu pa Caro cu a participa den e atraco arma na Lucor Jewerly, Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prison.

Dia 3 di juli awor pa 8.15 di mainta, Huez ta dicta sentencia.

PDR lo tin un hike pa concientiza riba salud, medio ambiente y tambe pa recauda fondo pa e fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan

DIA 11 di juli PDR lo bay haci un hike di mas of menos 30 kilometer saliendo for di e anker na Boca Grandi y terminando na e light house na Westpunt canando na e parti noord di Aruba.

Segun Gregory Lacle, miembro di e partido, lo haci esaki pa dos motibo. E promer ta pa concientiza y enfoca riba movecion y salud, pero tambe riba nos medio ambiente Arubiano caminda cu na e parti noord ta e unico parti di nos isla cu no tin construccion.

Un otro meta cu e hike aki tin ta pa recauda fondo pa e fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, esta pa e muchanan di menos recurso por haya desayuno tur dia. E fundacion aki, segun Gregory Lacle ta haciendo un tremendo trabou y PDR kier sostene esaki caminda lo pidi pa sponsor 1 florin pa meter. Si haya cada un di Aruba e ora lo por haya 120 mil florin pa e fundacion aki, segun Lacle.

Relaciona cu Griep di Porco

Instituto Coreccional Nobo ta anuncia maneho pa bishita y admision

MANERA ta conoci e griep di Porco a yega categoria 6, categoria di pandemia. E virus ta contagia via aire y ora tin contacto entre hende.
Como ta conoci Instituto Coreccional Nobo (ICN) conoce un trafico di por lo menos 400 persona diario cual ta haci'e un lugar hopi vulnerable pa contagio.
Cu e conocemento aki, directiva di ICN a bin cu un plan di maneho pa por preveni e fluho viral lo mas posibel.
ICN ta informa pueblo en general cu den un of otro manera ta bishita KIA sea pa motibo di trabao p.e. entrega di mercancia of bishita un detenido, cu mester atene n'e siguiente criteria pa ta admiti:
Tur persona cu yega na porta di ICN y cu ta riba lista di admision (pa un motibo of otro) mester laba y desinfecta nan mannan n'e lugarnan indica;
Lo nenga admision na tur persona cu ta presenta sintomanan di griep (tosamento, nanishi ta core, wowo ta core, keintura etc.);
Tur persona cu nan admision ta aproba na ICN mester bisti un mascara di boca. En caso cu no ta di acuerdo, lo nenga entrada na e momentonan aki.

E reglanan menciona ta pa mantene ordo, trankilidad y seguridad di e instituto. Cuerpo Especial Arubano (CEA) lo ta encarga pa sigura cu tur hende ta atene nan mes n'e criteria stipula.
Nos ta haci un suplica na personanan cu tin duda di nan estado di salud pa coopera y no presenta pa bishita.
Den e caso ey tuma contacto cu Departamento di Censura di ICN na telefon 584-6381 ext 125, 127,128,129 of 130 p'asina haci un areglo pa haya e dia(nan) recompensa.

Fiscal ta haya Colombiano culpable di ta meti den diferente traficacion di bultonan di droga pa Aruba

FISCAL a baha pisa riba Micolta Cuero, kende e ta hay'e culpable den diferente traficacion di droga. Candelaria Ferrera Mathilda, Richard Alastre Aular y Bolivar Micolta Cuero e siman aki mester a presenta dilanti Huez pa continua cu tratamento di e caso cu diferente biaha a keda posponi.
E sospechoso Alastre Aular atrobe no a presenta manera tabata e caso anteriormente. A wordo treci padilanti cu Aular a wordo laga liber p'asina e bay haci un operacion di urgencia den exterior. Pa colmo ni su abogado mr. van Esch sa con ta para cu Aular y a keda di bay check cu AZV ki dia su cliente lo ta bek na Aruba.
Huez ta teme cu Alastre Aular lo bin bek mirando kico ta sper'e na Aruba. Abogado mr. Chris Lejuez a bisa cu e no tin nada contra pa sigui cu tratamento di caso di su clientenan Ferrera Mathilda y Micolta Cuero. Huez a pospone tratamento di e caso contra Aular y a sigui cu e caso di Ferrera Mathilda y Micolta Cuero.
Ferrera Mathilda ta wordo acusa cu entre september y october 2008 e tabatin 100 bolita di cocaina den su auto. Segun Mathilda e droga tabata scondi den papel di Kentucky y cu e tabata transporta droga pa Alastre Aular. Mathilda tambe tabata den posecion di marihuana hunto cu su amigo Alastre. Den un frishidaire a haya tres paki, esta un di 750 gram, un di 450 gram y un di 481 gram di marihuana cu tabata den frishidaire.
Micolta Cuero ta wordo haya culpable di riba 10 october 2008, tabatin marihuana. Den auto di su señora a haya 8700 gram di marihuana. Segun Micolta Cuero el a manda su señora busca e pakinan. Micolta Cuero a bisa cu na polis el a asumi su responsabilidad pa e pakinan, pasobra su señora no tin nada di haci cu e caso aki. Micolta Cuero tambe ta wordo sospecha cu dia 30 september 2008, a importa 42 kilo di cocaine.
Huez a lesa declaracion di testigo Varis y Pedro, kendenan papia di e importacion di droga y cu ta Micolta Cuero t'e doño. Segun Micolta Cuero e conoce e ruman homber di Varis kende ta bende pisca y cu e sa cumpra pisca for di dje. El a sigui bisa cu e conoce Pedro como cliente cu ta bishita su negoshi. Fiscal a señala cu Pedro tabatin un buki den cual nomber di Micolta Cuero ta aparece cu number di telefon y un suma.
Dia 24 october 2008 a detene Micolta Cuero y a haci investigacion na su cas caminda e cacho anti droga a reacciona riba lugarnan cu ta indica cu tabatin droga. Huez a puntra Fiscal pa demostra pruebannan di droga cu lo a haya n'e cas na Sero Pita. E ultimo acusacion contra Micolta Cuero ta cu e ta forma parti di un organisacion crimininal. Huez a menciona nomber di un persona, kende a bisa cu Micolta Cuero ta den un organisacion. Micolta Cuero a desmenti esaki.
Fiscal ta haya Mathilda culpable di a transporta 3.6 gram di cocaina den su auto. Tambe e ta haya posecion di marihuana den frigidaire proba. Fiscal a exigi 180 dia di castigo di prison kitando e dianan cu Mathilda a sinta caba y e resto ta keda condicional cu un tempo di prueba cu 2 aña. Pa loke ta Micolta Cuero, Fiscal ta hay'e culpable di tur e acusacionnan. El a bisa cu e ta tene na cuenta cu na 2005 Micolta Cuero a wordo condena caba pa caso di droga y esey ta haci Micolta Cuero un recidivista. El a exigi 5 aña di prison p'e. Awor ta Huez lo bay evalua e caso pa despues dicta sentencia.

Internacional

Presidente di Honduras a bisa cu un golpi di estado a wordo 'impedi'

E presidente di Honduras a bisa diabierna marduga cu un supuesto golpi di estado contra dje a wordo 'impedi', den un crisis pa su intencion di realiza un consulta popular pa habri su caminda pa un reeleccion.

Tegucigalpa - Manuel Zelaya a admiti existencia di un proceso, despues cu diaranson e'la destitui e hefe di Estado Mayor Conhunto, general Romeo Vásquez, y acepta e renuncia di e ministro di Defensa, Edmundo Orellana, pasobra forzanan arma a nenga di mobiliza e urnanan pa e consulta di diadomingo.

"Mi ta kere cu ya e golpi a wordo impedi y e país ta trankil", e mandatario a bisa periodistanan ora e'la sali di cas di Gobierno na unda e tabata te den oranan di marduga acompaña pa su simpatizantenan.

E mandatario a defende su derecho pa realiza e consulta, a pesar cu husticia a declara esaki ilegal argumentando cu ta solamente autoridad electoral por convoca algo asina, y cu mayoria di e legisladornan den parlamento ta contra tal consulta.

Esnan contra e consulta ta acusa Zelaya di kier perpetua su mes den poder siguiendo e pasonan di su aliado, e presidente di Venezuela, Hugo Chávez.

Venezuela, Ecuador y Nicaragua diahuebs a expresa nan apoyo na Zelaya, cu den oranan di atardi, acompaña pa simpatizantenan, a drenta e base aereo Hernán Acosta Mejía, caminda e'la busca e urnanan y material electoral pa e consulta.

E declaracionnan di e gobernante a coincidi cu suspension di un sesion den Congreso, cu tabata tin programa pa presenta un informe di un comision parlamentario riba e accionan di e mandatario pa busca aprobacion di un censura administrativo di su gestion.

E presidente di Congreso, Roberto Micheletti, a bisa cu "nos no lo discuti e informe di e comision pasobra e miembronan di parlamento mester mas tempo pa studia e documento".



Manuel Zelaya ta bisa cu ta existi un golpi di estado

Chávez ta critica CNN pa duna prioridad na morto di Jackson ariba Honduras



PRESIDENTE venezolano, Hugo Chávez, a critica e cadena di noticia CNN pa duna prioridad den su transmision na cobertura di e morto di Michael Jackson ariba e crisis politico na Honduras.

Caracas - E pais Centro Americano ta bao un tension pa e resistencia dentro di e propio Gobierno y forzanan arma contra un consulta popular proponi pa e mandatario Manuel Zelaya cu ta habri porta pa reeleccion presidencial.

"CNN a keda pega henter atardi mientras na Honduras e pueblo ta riba caya y e presidente na cabez enfrentando peliger te hasta di morto, y CNN transmitiendo un noticia, cu ta lamentabel (di e morto di Jackson)", Chávez a bisa den un acto cu hobennan.

E izquierdista a ataca e canal internacional di noticia na multiple ocasion acusando esaki di ta defende e interesnan di capitalismo y principalmente di e "imperio" Mericano.

"Jackson a muri, cu e descansa na paz, e ta un ser humano. Pero henter atardi a papia di cuanto premio e'la gana, cu e'la bende mi'n sa cuanto. Esey ta capitalismo", e'la agrega.

E Mericano Jackson a muri diahuebs di un paro cardíaco nan edad di 50 aña.

Chávez a denuncia cu e medionan "capitalista" ta trata di crea un matriz di opinion contra e paisnan no desaroya, y pesey e'la bin ta promove iniciativanan manera e creacion di e canal di noticia Telesur, pa contraresta nan.



Caso contra 20 funcionario y 7 alcalde pa vinculo cu narco

UN huez Mexicano ayera a cuminsa un caso penal contra 20 funcionario y siete alcalde di e estado Michoacán acusa di colabora y protega e cartel di "Famia Michoacana". Asina Ministerio Publico federal (PGR) a laga sa.

México – E di dos huzgado di Districto den estado Nayarit, oost di Mexico, a decreta encarcelacion formal di 27 detenido, entre nan un ex fiscal di Michoacán. Asina Fiscalía General di e republica a informa den un comunicado.

Dia 27 di mei ultimo autoridadnan a ordena aresto preventivo contra 30 persona, 10 di nan alcalde y e resto funcionarionan publico, pa nan presunto vinculo cu crimen organiza.



Ademas di e ex fiscal estatal, entre e acusadonan tin un ex vice fiscal, e ex coordinador di conseheronan di e fiscal y e ex secretaria di Seguridad Publico estatal, e director di Instituto di Formacion Policial, varios hefe policial y agentenan di varios municipio.

Tambe lo enhuicia e alcaldenan di Apatzingán, Tepalcatepec, Arteaga, Uruapan, Ciudad Hidalgo, Tumbiscatío y Zitácuaro.

PGR a laga sa cu e ex funcionarionan y alcaldenan lo enfrenta huicio pa delitonan di crimen organiza y narcotrafico.

E'la añadi cu segun e investigacionnan di fiscalía antinarcotico, e 27 personanan aparentemente a probecha di nan calidad di empleado publico pa favorece "actividadnan di narcotrafico di e organizacion criminal "Famia Michoacana".

PGR a indica cu e tres otro alcaldenan cu a wordo deteni originalmente ta sigui bao aresto preventivo te ora e investigacionnan caba.

Asina tambe, un huez di estado México a ordena un huicio contra Vicente Carrillo Leyva "Vicentillo" pa su presunto responsabilidad den delitonan di narcotrafico, delincuencia organiza y labamento di placa.

E acusado, yiu di e fayecido capo Amado Carrillo Fuentes, alias "Señor de los Cielos" y hefe di e cartel di Juárez, tabata esun responsabel pa realiza operacionnan financiero y comercial para e grupo mafioso.

"Vicentillo", cu a wordo deteni principio di april, a pasa pa un empresario y tabata biba den un bario exclusivo di e capital Mexicano.

E cartelnan di droga ta hibando un bataya den mayor parti di teritorio Mexicano, den cual, pa su poder di corupcion, tin cantidad di funcionarionan di tur nivel involucra.

Airbus ta haci entrega di e prome A320 ensambla na China



E prome Airbus A320 ensambla na China

AIRBUS recientemente a entrega e prome avion A320 ensambla den su línea di ensamblahe Final China (FALC) na Tianjin. Den un gran ceremonia e avion a wordo entrega pa Presidente y CEO di Airbus, Tom Enders, na e Presidente di Dragon Aviation Leasing, Li Hai. E avion lo wordo gelease y opera pa Sichuan Airlines. E Secretario di Partido na Tianjin, Zhang Gaoili, e Alcalde di Tianjin, Huang Xingguo, como tambe e Secretario di Estado Aleman, Hartmut Schauerte, y e Presidente di Sichuan Airlines, Lan Xinguo, tabata presente na e ceremonia cu tabatin un asistencia di mas cu mil invitado. "Avionnan Airbus, altamente eficiente y confiabel, ta propiedadnan hopi importante di companianan di lease. Como compania basa na China, Dragon Aviation Leasing ta orguyoso di ricibi e prome avion Airbus ensambla na China", segun Li Hai, Presidente di Dragon Aviation Leasing.



"Sichuan Airlines tabata e prome aerolinea Chines pa introduci e famia di avionnan Airbus A320 na China na 1995. Awe, nos ta sinti nos mes orguyoso di bira operador di e prome A320 ensambla na China. Nos ta kere cu avionnan di Airbus ta mehora nos rentabilidad y competitividad cu gastonan operacional abao y confiabilidad halto", tabata palabranan di Lan Xinguo, Presidente di Sichuan Airlines.

"Nos linea di ensamblahe Final aki na Tianjin y e prome entrega di un avion pafo di Europa ta marca un meta importante den nos asociacion strategico a largo plazo cu China y e industria di e pais aki", Tom Enders a bisa, cu ta Presidente y CEO di Airbus. "E FAL aki ta di e nivel mas halto di mundo.

Y mescos ta e caso cu e avionnan fabrica aki na Tianjin. Mi ta desea di gradici tur nos socio y empleadonan, cu a traha duro durante ultimo tres añanan pa haci esaki bira realidad". E A320 cu lo wordo opera pa Sichuan Airlines, tin un configuración den dos clase, cu ocho asiento den primera y 156 den clase económico. E'la drenta den servicio dia 24 di juni ultimo riba e ruta di Chengdu pa Beijing.

Miyonario Stanford por sali liber bao fianza



E multimiyonario Texano R. Allen Stanford, cu diahuebs a declara su mes inocente di a defrauda inversionistanan pa 7.000 miyon dolar como parti di un gigantesco trampa di pirámide, por sali liber bao fianza, segun decision di un huez.

Dos familiar y un amigo di Stanford a bay di acuerdo pa paga mey miyon dolar si e financista no cumpli cu cualkier comparecencia den corte.

E acuerdo ta bisa tambe cu esnan cu ta para ganrantia pa e fianza mester haci un deposito di 100.000 dolar na efectivo. Stanford ademas lo mester usa un sistema di localizacion pa medio di satelite (GPS).

E multimiyonario a declara su mes inocente diahuebs mainta, durante un audiencia den corte federal.

Den e audiencia encuanto e fianza, e fiscalnan a argumenta cu Stanford mester keda preso, ya cu e lo por tin acceso na miles di miyon dolar den fondonan secreto.

Michael Jackson lo a traha un combinacion mortal di medicamento





MICHAEL Jackson, cu a muri diahuebs ultimo despues di a sufri un paro cardiaco, tabata bebe un coctel di siete medicamento durante por lo menos un luna prome cu su morto, Asina docternan local a informa.

E revista Life & Style ta bisa cu parti di e coctel di droga legal aki tabata inclui antidepresivo y antiansiolitico manera Xanax y Zoloft y un analgesico cu yama Demerol, un droga hopi potente cu por mata hende den menos cu 24 ora.

Durante un entrevista na ora di su morto, un di su abogadonan, Brian Oxman, a bisa CNN cu Jackson lo por a abusa di e droganan legal aki, insinuando cu e combinacion mortal aki lo tabata e causa di e morto repentino di e rey di pop.

Si ta asina, Michael Jackson lo ta otro victima di e combinacion di medicamentonan legal, cu tambe a cobra bida di personanan famoso manera e ex Playboy Bunny, Anna Nicole Smith y e actor Australiano Heath Ledger.

Michael Jackson a muri diahuebs den un hospital di Los Angeles, caminda e'la worde traslada di emergencia despues di a sufri un paro caridaco. Docternan a purba resucite pa un ora largo.

E tabatin 50 aña di edad, y tabata un di e figuranan mas influyente di mundo.

Ayera lo mester a practica e autopsia preliminar pa sa e motibo di su morto, mientras mundo ainda ta reacciona y yora perdida di e figura mas grandi di musica di e momento aki.

Merca y Venezuela lo reincorpora nan embahadornan

DEPARTAMENTO di Estado Mericano a confirma diahuebs ultimo cu Merca y Venezuela lo reincorpora nan respectivo embahadornan, y a agrega cu e representante Mericano tin planea pa yega Caracas den fin di siman.Venezuela a expulsa e embahador Mericano na september, y Washington a responde destituyendo rapidamente a representante Venezolano, den un disputa cu a implica acusacionan di parti di Bolivia, un aliado di Venezuela, señalando cu Washington ta mete den nan asuntonan interno. Diaranson, Venezuela, un di e suministradornan di petroleo mas importante di Merca, a anuncia cu lo bolbe institui un embahador na Washington y un funcionario Mericano a bisa cu Merca lo haci mescos.

E presidente izquierdista Venezolano, Hugo Chávez, a modera su criticanan riba e maneho exterior di Merca desde cu Barack Obama a asumi poder na januari, parcialmente pasobra e mandatario ta popular na Latino America, contrario na su predecesor George W. Bush.

Obama a priminti na varios ocasion cu e ta comprometi cu paisnan cu ta wordo considera problematico pa Merca.

E vocero di Departamento di Estado, Ian Kelly, a bisa cu Merca lo restitui e embahador Mericano Patrick Duddy den su puesto na Caracas, agregando cu e diplomatico di carera tabatin planea pa bolbe Caracas den fin di siman.

"E paso importante aki ta yuda fortifica e interesnan Mericano, mehora comunicacion bilateral y amplia nos relacion cu e pueblo Venezolano", Kelly a comenta na periodistanan.



Un tributo na Michael J



Michael Jackson, durante e grabación di "American Bandstand 50th...A Celebration", na California, na april 2002.



Admiradornan ta rondona e strea di Michael Jackson na e Walk of Fame di Hollywood na Los Angeles. Un dia despues di morto repentino di e Rey di Pop di 50 aña, e speculacionnan riba su morto tabata aumenta.



E cantante Britanico Paul McCartney hunto cu Mich kende el a canta un par di tema, 19 di december 19 a defini e noticia di morto di Jackson como "hopi tr nante"



Michael Jackson rondona di e actriznan Elizabeth Taylor, Liza Minelli y e cantante Whitney Houston, durante un cena benefico na New York 10 di maart 1988.



Cu 750 miyon disco bendi rond mundo, Michael Jackson ta un di e artistanan di musica mas importante di tur tempo. Den casi 40 aña di carera artistico, e rey di pop a haya 13 premio Grammy y un reconocemento cu sin duda algun, lo mantene den e recuerdo colectivo pa semper.



Michael Jackson cu su gran amiga, e actriz Elizabeth Taylor, na e bruid di Liza Minelli y David Gest na New York dia 16 di maart 2002. Taylor a afirma cu e tabta "demasiado destroza" pa bisa algo riba morto di Jackson.



Riba e potret aki di november 2005 Michael Jackson ta canta cu un coro di mucha e cantica "we are the world" den cuadro di e World Musica Awards.



Michael Jackson tabata un di e showman mas grandi di tur tempo. Su espectaculonan tabata carga di coreografianan caminda e tabata demostra cu e no tabatin talento solamente pa canta. Ademas, e bailarinnan, musiconan y efectonan especial cu tabata forma parti di su shownan a pone semper entre e mihor performancenan di su epoca.



Riba e potret aki di 1995, Michael Jackson ta pose hunto cu e mimo Frances Marcel Marceau

Jackson (1958-2009)



ael Jackson, cu 83. McCartney isto y impresio-



E rey di pop, Michael Jackson na su salida di e tribunal di Santa Barbara.



Imagen di Michael Jackson durante su gira mundial 'Dangerous' na Sao Paulo, Brasil, 15 di october 1993.



Michael Jackson tempo e tabatin 13 aña na 1972, den un studio na Encino, California.



Michael Jackson papiando cu prensa durante un conferencia na e O2 Arena di London na maart 2009.



a e potret aki di september 1984, hael Jackson ta pose cu su casa e po ey, Lisa Marie Presley, durante trega di MTV Video Muscic Awards Radio City Music Hall.



Riba e potret aki di 1984, Michael Jackson na e Dodger Stadium di Los Angeles durante e Victory Tour.



Jackosn Five riba scenario dia 15 di september 1972, mientras nan tabata participa den e show "Sonny and Cher Commedy Hour".



Di robes pa drechi: Nipsey Russell, Diana Ross y Michael Jackson durante e grabacion di e musical The Wiz na october 1977.



Michael Jackson durante un concierto na Paris, 13 di september 1992.



l Jackson ta realiza un actuacion dilanti 60 mil persona na Brunei.



Michael Jackson ta pose riba scenario durante un concierto di e tour Dangeroud na Tel Aviv, Israel na juni 2009.



Michael Jackson durante e halftime show di Superbowl di 1993.

New India Flash Tri Giants a bati record lastra bin cas cu 6 medaya for di Corsow

WEEKEND pasa Curaçao Triathlon Association a organisa nan competencia di Triathlon Ennia Kids na Vaersenbaai, pa cual New India Flash Tri Giants consistiendo di 7 hoben atleta di 8 pa 16 aña a biaha mainta trempan riba diasabra dia 20 di juni pa por competi den e tres disciplinanan di landamento, ciclismo y coremento entre un total di aproximadamente 60 triatleta.

E team di New India Flash-Tri Giants Aruba ta train 5 biaha pa siman cu 17 hoben entre 5-16 aña cu anualmente ta participa na diferente competencia di triathlon y aquathlon organisa na Aruba y Corsow pa cual ya nan a demostra na diferente ocasion di por logra resultado excelente.

Sin kita sin pone New India Flash Tri Giants a conkista posicion di ganador absoluto: Hilary Escalante a gana di 3 lugar den categoria 9-10 aña di mucha muher. Den categoria di mucha homber 10 pa 11 aña a sobresali di forma excepcional ora Chester Hill a gana prome lugar, Jair De Santiago di dos lugar y Esteban Hernandez e di tres lugar, ocuopando e podio di premiacion por completo sin laga lugar pa otro.

Den categoria di 12 aña Chris Arends a gana prome lugar mientras Alejandro Hernandez di New India Flash Tri Giants a gana di tres lugar.

Tambe e triatleta Kylian Balkestein, kende tin apenas tres luna di entrenamento a participa n'e caredanan pa genera experiencia pa proximo competencia y entusiasmo pa sigui padilanti.

New India Flash Tri Giants a participa ademas na e famoso careda di 17 kilometer "Girobank Schottegatloop" dia 21 di juni cual a resulta den un exito rotundo mas pa Aruba: E coach, José Alirio Rojas, kende a participa n'e careda aki a gana di dos lugar den categoria 45-50 aña mientras cu el a conkista tambe e tercer lugar den categoria general.

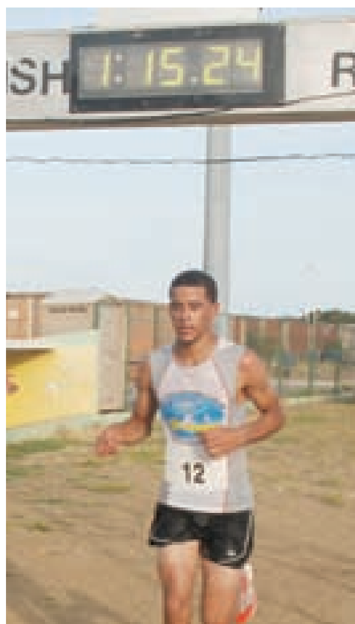
Ericson Lake di 16 aña tabata ganado absoluto den e categoria di 14-19 aña. E triatletanan di Aruba a bolbe cas den euforia total y a bay haci bishita serca nan sponsor principal pa priminti cu nan ta sigui entrena cu fervor y pa gradici New India Assurance p'e aporte cu e empresa di seguro a sa di ofrece un biaha mas pa yuda deportistanan hoben Arubiano den nan desaroyo y progreso.















...den coperacion cu Banco di Caribe i ENNIA...

'The Ansary Foundation' ta entrega proyecto 'renobacion facilidadnan deportivo' na Skol Basico Washington.

"TUR cos a cana segun planificacion. Un total di 28 skol basico for di e 39 skolnan a indica na IDEFRE cu nan tin mester di mantencion riba nan facilidadnan di deporte na skol", asina Sr. Norman Browne beleidsmedewerker di IDEFRE y hefe di deporte escolar a comenta diahuebs mainta relaciona cu e proyecto di 'Ansary Foundation School Sports Project'.

E proyecto aki, dedica na skolnan basico rond Antiyas y Aruba ta sigui su curso. Diahuebs mainta den presencia di alumnonan di Skol Basico Washington na e districto di Noord a entrega e 'proyecto finalisa' di trabounan pa cu mantencion di e salanan y cancha di deporte na e respectivo skol. Esaki manera a keda proyecta den e di dos fase di e proyecto. Representantenan di tanto Banco di Caribe y ENNIA a tuma un momentu pa huntu cu IDEFRE representa pa Sr. Norman Browne, lider di proyecto y director Sr. Jessy Beukenboom pa hasi un entrega symbolico di e proyecto na e cabesante di skol, juffrouw Mimi Lampe. Trabou na e scolnan basico:Mientras cu trabounan di mantencion a wordu realisa caba na: St. Anna (Noord), Skol Basico Washington (Noord), Graf van Zinzendorf School (San Nicolas), Colegio Hilario Angela (San Nicolas) y Colegio Santa Filomena (San Nicolas) entre otronan, mester menciona cu tin tres skol mas pendiente den e fase aki. Esakinan ta: Colegio Felipe B. Tromp (Noord), Colegio Santa Teresita (San Nicolas) y Pieter Boer School (San Nicolas).Mayoria skol a indica cu tin problema cu bishita 'indesa' di paloma, aki ta na unda cu a opta pa sera e 'area di problema' cu waya pa asina mantene e palomanan pafor di e sala di deporte. Na Skol Basico Washington specificamanete a pinta veld di volley, basket, wega di 'Pele' y di 'Joule'. Ademas a verf e veld di basket por completo, mester menciona cu esaki a keda masha bunita mes.

Ta interesante pa menciona cu a ricibi ayudo di comishon di mayor tambe. Proyecto Ansari a pone disponibel e fondo pa compra di e materialnan. E comishon di Mayor, bou guia di Sra. Laura Tonk, a percura pa e forsa laboral. Un danki special na otro mayornan cu tambe a duna di nan tempo liber: Riem van den Berg (pres.), Viviana Carraha, Ingrid Calderon, Irma Ponson, Chantal Valize, Esther Croes. E maestronan Tamara Lejuez y Soraya Waterham ta representa e skol den e comishon di Mayor.Ta interesante pa menciona cu IDEFRE den estrecho coperacion cu Banco di Caribe y ENNIA a bin ta hasi un tremendo trabou pa e proyecto y pa nos skolnan di Aruba. Riba combinacion di foto por aprecia e entrega di e fase di renobacion na Skol Basico Washington diahuebs ultimo. Cabesante, maestronan y alumnonan di Skol Basico Washington a expresa nan gradicimento pa e bunita gesto di Ansary Foundation School Sports Project.





Diamars ta ultimo dia pa paga

E di tres kwartaal di impuesto di vehiculo di motor 2009

SERVICIO di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu diamars awor, dia 30 di juni, ta e ultimo dia pa paga e di tres kwartaal di impuesto di vehiculo di motor (motorrijtuigenbelasting) 2009. E di tres kwartaal aki ta trata e lunanan juli, augustus y september y e pago di e impuesto mester sosode delanta, esta prome cu juli cuminsa.

E clientenan por haci nan pago na oficina principal na Camacuri of na un oficina di gobierno sea na Paradera, Santa Cruz, Savaneta of San Nicolas. Alabes Servicio di Impuesto ta recorda cu no ta posibel pa haci pago di e impuesto di vehiculo di motor cu cheque personal sino cu placa cash of debit card. Pa un servicio mas rapido no lubida di trece e recibo(nan) di pago di e aña aki.

Na esnan cu ainda no a paga e prome y/of di dos kwartaal ta bay un conseho pa haci esaki mas pronto posibel. Mas ta suspende e pago, mas lo mester paga despues.

Pa esnan cu ainda ta coriendo cu plachi bieu, ta conta cu no ta sigur cu nan tin e number ainda.

Posibilidad ta grandi cu ya nan a perde e number. Alabes ta asina cu e clientenan aki no lo haya un number nobo tanten cu no paga e number bieu prome pa e periodo(nan) cu a uza e number.

Tur doño di vehiculo di motor cu ta haci uzo di e careteranan publico tin e deber di cumpli cu pago di e impuesto manera ley ta stipula.

Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente cu ta paga den termino pa tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera stipula. Esaki ta importante pa evita cualkier inconveniencia.

Dia di famia diadomingo na Skina di Janchi Partido AVP ta wardabo na Pos Chikito



MAYAN diadomingo dia 28 di juni Partido AVP ta tene un Dia di Famia na Skina di Janchi den curason di Pos Chikito. Nos ta cuminsa 11 or di mainta y lo sigui te 6or di atardi. Lo tin bendemento di cuminda di BBQ pa esnan cu ta amante di grill y tambe cuminda crioyo. Ademas nos ta ofrece platonan internacional pa deleita tur smak y gusto. Nos menu varia pa diadomingo lo ta di BBQ cu galiña, spareribs cu su fried rice, pork-and-beans y maishi, lo tin tambe carni stoba, galiña stoba, pork-chop, bacalou, rabo di porco, spareribs stoba, aros con pollo, sweet-and-sour chicken, bami-goreng, nasi-goreng, mixed-salad y salada di macaroni, sopi oester y sopi mondongo y Bar lo ta bon surti. Lo tin Dino-Jump pa e chikitonan y actuacion di e comico Vale Croes pa grandi y chikito; e ultimo aki bo por tin sigur di dje. Musica ta den man di Miniteca Cytrus, Zeta Band y Tipico Los Amigos. Tur cos ta mustra cu e dia aki lo bira un dia fabuloso yena cu musica, chasco y speechnan alentador di nos candidatonan y lider di partido. Lo hiba palabra Clarisca Velasquez, Donny Rasmijn, Desiree Croes y e lider di tur lider mr. Mike Eman. Nos grandinan di partido lo bai bek un rato den tempo ora ex-lider di Partido AVP Sr. Dominico Guzman Croes subi stage pa introduci su sobrina Desiree Croes. Bin scucha palabranan di speransa y di consuelo cu nos sufrimento na man di e gobierno malo aki ya ta casi pasando pa nos bukinan scur di historia. Carchi ta na benta cerca tur candidato di partido, na Cas di Partido AVP Playa y Pos Chikito y na Skina di Janchi na razon di 10 florin pa plato. Partido AVP ta invita tur su miembro y simpatisantenan pa bin sera conoci cu boso candidatonan di Pariba den un ambiente familiar y combersa un rato cu nos gran lider Mike Eman. MC pa e dia aki lo ta e homber chikito di estatura pero grandi di curason y palabra, nos carismatico Rene (Baba) Herde. Bini un, bini tur. Nos ta topa diadomingo awor na Skina di Janchi den curason di Pos Chikito sin falta.

Hit 94 FM We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

27/06/2009

1/1 .. MY BELIEVE – MR.VEGAS
2/3.. CLOSE TO ME – KATRINA
3/2… PLEASE DON'T LEAVE ME – PINK
4/5.. PASHON Y AMISTAD-2 BY 2
5/9.. HISTORIA DI AMOR – GERALDINE BATISTA
6 / 4.. BOOM BOOM – BLACK EYES PEAS
7 / 10.. ITS HAPPENING – JFH
8/ 6.. UNSTOPPABLE – 2 FACE IBIDIA-R.KELLY
9 / 11.. DO SOMETHING – BOMANI
10/ 12.. EL AMOR – TITO EL BAMBINO
11 / 16.. ASI ME GUSTA EL COMPA – MICHEL BATISTA
12 / 17.. MIJN BABY – CACHE LIVE
13 / 18.. LOVE YOU MORE – CLARA LA FARO
14 / 13.. BEAUTIFUL SUNSHINE – FONSECA
15/14.. ROBAME UN BESO – TUCUPAE-JULIE FREUND
16/ -- NO OTHER LOVE – JOHN LEGEND
17/ 15.. SHE AINT GOT – LA TOYA
18 / -- WHY RU – AMERIE
19 / 8.. POOR MANS PARADISE – THE SUBDUNES
20 / - CAMA – NEW YORK MAMBO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Studiantenan cu a aplica pa prestamo di estudio

Mester pasa busca nan carta dialuna 29 di juni

Na Departamento di Enseñansa

DEPARTAMENTO di Enseñansa, seccion Facilidad di Estudio y Guia ta suplica tur studiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y cu a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) y cu ta cumpli cu tur rekisito pa e prestamo, pa pasa na Departamento di Enseñansa den Caya G.F. (Betico) Croes 38 (ex Interbank) dialuna 29 di juni 2009 pa busca e carta tocante otorgamento di dicho prestamo. Orario ta di 8'or di mainta te 12'or di merdia y di 1'or di merdia te 4 'or y mei di atardi.

E carta aki ta sumamente importante, pues pasa busc'e dialuna awo sin falta

Willem Vrolijk di M.P.A.

Gobierno aki ta yama su mes “social democrata”

Pero di social e no tin nada!!!



RECIENTEMENTE nos por a tuma nota cu Minister drs. Marisol Lopes Trompa laga kita e subsidio di transporte pa nos muchanan special (handicap). Esaki sigur ta un acto di condena.

Si mester tene cuenta cu e muchanan aki, cu ta special mester di cuido special. Esaki naturalmente ta costa e mayornan mas placa y e ta mas cu na su lugar pa Gobierno duna un man na famianan cu tin yiunan asina. Specialmente esnan di menos recurso.

Y kico e Gobierno aki, cu ta yama su mes “social democrata”, ta haci awor? Net lo contrario. Enbez di yuda e famianan aki nan ta hinca nan den mas problema!

Den e siman cu a pasa mi persona a haya bishita di mayornan cu tin yiu cu problema y nan a mustrami un carta cu Director di Departamento Asunto Social, drs. Stanley Heinze, kende awor, despues di 8 aña ta bin bisa cu un fout a wordo haci cu e subsidio cu e famianan di muchanan especial aki ta haña. Y cu ta bay over na kita Afl. 120,- for di nan pa por cumpra nan paña na inicio di cada aña escolar.

No solamente esey, e Director di Asunto Social, cu consentimento di su Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta laga sa cu esaki ta conta tambe p’esnan cu ta haya onderstand.

Esaki ta un abuso di marca mayor y sigur ta un acto di condena. Awendia, despues di e introducion di BBO, bo no por haci mucho cos cu Afl. 120,-.

Si nos wak con tur diabierna Gobierno ta derocha miles di florin na ponemento di prome piedra aki aya. Te hasta tin ponemento di prome piedra pa di dos biaha. Un durante campaña 4 aña pasa y un otro awor atrobe cu nos ta den campaña atrobe. P’esaki si tin miles di florin pa derocha, pero pa nos muchanan special si no tin.

MPA ta spera cu e Director, e Minister of e Gobierno aki pone man nan na curason y laga e famianan cu e tiki placa aki. Locual e Gobierno por haci ta keda sin haci fiesta di campaña un diabierna y laga esaki cubri e fout di e Afl.120,- aki, pasobra kitando e suma aki for di e muchanan aki, ta un crimen cu pueblo henter mester condena.

Nos di MPA lo sigui vigila e desaroyo aki, pasobra momento a yega pa pueblo lanta riba y pone un paro n’e tipo di abusonan aki, cu ta bin di un partido cu ta bisa di ta practica e ideologia social democrata.

Hala di hubentud di MPA cu actividad di paintball

YEP Pink Paintball Challenge

DURANTE conferencia di prensa di MPA, candidata Richelle Hernandes-Dorothal a informa e hubentud di e prome actividad di YEP. YEP ta e hala di hubentud di MPA y a organisa e weekend venidero un actividad e weekend aki cual ta e YEP Pink Paintball Challenge .

Den un session special e hobennan excepcional di MPA a sinta huntu y a lanta e grupo di hubentud cu ta hiba e nomber di YEP.

E nomber YEP ta nifica: Young Exceptional People pero tambe ta para pa Youth Expressing Pink pasobra ros ta nos color cu nos ta expresa e cambio cu nos kier.

YEP ta organisa su prome actividad pa nos hobennan riba 27 y 28 Juni 2009 na veld di Hot triggers na Savaneta. E actividad aki ta den celebracion di e aniversario di MPA. E celebración di MPA a keda den man di e hobenan.

YEP ta organisando un tremendo Paintball competition caminda tur hoben por participa. Mester forma grupo di un minimum 5 persona pa team.

Pa inscripcion mester tuma contact cu Hot triggers na 5942982 of por inscribi via e website www.paintballaruba.com, y riba e website aki lo tin e reglanan para.

Nos candidatonan ya a inscribi caba pa ta den e pink challenge aki, y ta participa tambe.

E actividad aki lo tuma lugar riba 27 y 28 di Juni, y lo ta di 9or di mainta pa 5 or di atardi tur dos dia. Lo tin un bar y cushina bon surti pa tur esnan presente.

Y musica lo ta den man di miniteca Exide, y nos lo tin como gueststar: DJ 101

YEP ta invita tur nos hobennan y pueblo engeneral pa bin asisti na e evento aki, y asina duna sosten na nos hobennan excepcional cu ta traha pa nos pais Aruba y siguramente pa disfruta di un rato ameno. No mester ta participante pa ta presenta , tur hende ta bon bini. Y no mester ta un hungando di paintball pa participa.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta Habri pa Minister drs. Booshi Wever

SR. Minister Booshi Wever, mi ta admira e esfuerzonan cu bo departamento a haci pa bin cu un centro medico na San Nicolas. San Nicolas berdad tin mester di un centro aki.
Mi ta spera cu otro Ministernan den futuro tambe por traha pa San Nicolas manera abo a traha.

Tin algo si cu a pasa na Centro Medico, cu a laga hopi hende cu un sabor amargo den nan boca; esey ta e asunto di e specialistanan di wowo for di Corsow.
Ami mes tin 18 luna ta ser atende p'e specialista aki, y awor di repiente nan no ta bin Aruba mas. Mi ta compronde cu bo Ministerio y AZV kier economisa, pero no riba esaki; y no lubida cu AZV a nace mancaron, pues handicapt.

Sr. Minister, bo a pensa riba e consecuencianan cu e dokternan Venezolano aki por trece p'e pacientenan di Aruba, especialmente p'esnan cu no por expresa nan mes na Spaño, anto riba nivel medico???
E dokternan aki di Venezuela, nan por Papiamento, nan por Hulandes, nan sa Ingles? Mi ta spera cu nan por papia tur e idiomanan aki.
Si nan no por papia e idiomanan aki, anto lo bay tin hopi frustracion, no solamente bao di e pacientenan, pero tambe bao di e personal di Centro Medico.
Dia mi tabata na Centro Medico pa control, y cu nan a bisa nos cu dr. Palm no ta bin mas, tin hende a sali for di consultorio cu awa na wowo y tabata inconsolable.

Sr. Minister, please recapacita, laga nos keda cu maske cu dr. Palm, danki na nomber di e pacientenan.

Nomber ta conoci na redaccion.



Mientras aki na Aruba BBO ta sofocando nos pueblo:

Ruman di Nel ta reivindica BTW na Hulanda

NO mucho tempo atras Ministro-Presidente, sr. Nelson Oduber na un manera denigrante a anuncia cu mester divulga salarionan di e Directornan y otro ehecutivo di WEB y ELMAR, lubidando cu propio ruman ta ganando un salario barbaro como Director na Arubahuis.
Y pa colmo a bira razo cu esaki a wordo divulga pa un "klokkenluider", dunando alabes instruccion pa un investigacion descabeya na Arubahuis.
N'e momento cu e "dauphine" Kenkey Oduber, Baron van Hier tot Ginder a yega Den Haag a haña un idea fenomenal pa (mal)usa su "huurtoelage", p'asina por paga e hypotheek di su villa ("El hotelito de Kenkey") na Scheveningen. Esaki ta pone nos corda riba e asunto di maluso di "maaltijdbonnen" pa "overtime" na unda empleadonan publico ta spaar e bononan aki p'asina tur fin di siman dal algun cerbez cu "mamasitanan" durante "happy hour" n'e restaurant Chines preferi.

Un hilaridad ora scucha un Parlamentario di MEP (mihor conoci como "Junior pyroman") hustifica nombramento di Kenkey como Director di Arubahuis. Ta bon pa refresca e memoria di e "digno" representante di pueblo y Shon Kenkey cu na april 2002 a keda stipula pa DPO algun exigencia pa cu e funcion sumamente importante aki.
Tur esaki a wordo realisa despues di nombramento di Shonno Maduro na 2002. Cu otro palabra e sucesor di Shonno Maduro mester a bira un Director "a-politico" y riba nivel academico. Y no manera t'e caso awor: un HBO'er (Pedagogiek).
Un di e exigencianan ta bisa entre otro: " Een voltooide academische studie op het gebied van Bestuurskunde of een daaraan gelijkgestelde opleiding".

Mi ta kere cu un mucha di derde klas mes por bisa'bo cu e estudio di "Pedagogiek" (pa colmo riba nivel di HBO!!!) no ta un "daaraan gelijkgestelde opleiding"!! Segun declaracion di Kenkey su persona ta trahando riba "werk- en denkniveau" di un academico. Nos tin gana di sa ken a gaña'bo esaki.
E exigencianan ta sigui bisa: "Minimaal vijf jaren werkervaring in een relevante leidinggevende functie".
Den un rueda di Prensa Ministro Plenipotenciario mes a bisa cu Kenkey a traha 8 luna como Director adhunto y no dos aña manera e Parlamentario ta bisa. En todo caso ta leu di 5 aña di experiencia.
Ta sigui: "Een psychologische test is verplicht". No por pasa ni e drugtest di e "notoire rinkelrooier" cu Rudy a priminti, corda pa pasa e psychologische test awor. Solamente cu un di e exigencianan, es ta "leeftijd vanaf 45 jaar" Kenkey ta cumpli cune'le.
Laga tin hopi suerte mano!!
Ya cu Kenkey como Director di Arubahuis tin derecho riba un "ambtswoning", ta puntra kico Kenkey lo bay haci cu su "hotelito" na Scheveningen awor?
Tenslotte nog dit jochie: Hoe je't wendt of keert, je voldoet in het geheel niet aan de eisen!!
In casu betreft het wel degelijk een politieke benoeming. Wat een "risée", "declassée" Kenkey Oduber, Directeur van het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba. Met deze regering zou zelf "Cara Sucia" een goede kans hebben gemaakt.



Diadomingo awor

Reumaruba cu un "Big Sale"

Reumaruba tin un "Big Sale" diadomingo awor dia 28 juni. Esaki ta cuminsa pa 10'or mainta y ta tuma lugar na "Centro di Bario Noord". Lo tin cuminda dushi, manera "Lasangne, aros con pollo, galiña stoba, salada y hopi mas. Tambe nan ta bay tin bolo dushi, hopi juice, Big Sale den su totalidad. Cosnan nobo y casi nobo...tur hende ta bon- bini. Bin y contruibi pa un bon causa. Danki di antemano p'e cooperacion.

Lotus Foundation ta presenta “An Enchanted Evening with Crystal Andrus”

Crystal Andrus un biaha mas na Aruba



DIA 9 di juli proximo Lotus Foundation tin e placer di presenta e popular autor di buki, presentadora di television y orador invita Crystal Andrus, den Renaissance Convention Center. Desde su prome bishita na Aruba algun luna atras, a bini masha peticion pa un encuentro atrobe cune y for di e dia di evento caba ela expresa su interes pa regresa. Su forma practico di atende cu situacionnan diario den bida y su ehempel dicon ela transforma su propio bida a sirbi como un inspiracion pa hopi cu a mire caba.

Awor e ta cla pa comparti su conseho y tipnnan interesante na tur interesado durante un seminario cu a haña e nomber di “An Enchanted Evening with Crystal Andrus”. Riba su mes Crystal Andrus ta un orador masha apasiona, escritor di buki, locutor na radio, un personalidad di television, consehero di bida....den un solo palabra, un persona ideal pa elabora riba e retonan di un hende muher engeneral. Crystal Andrus a bira masha popular pa su forma con ela yuda miles di hende muher transforma nan bida completo, por medio e.o. di su buki “Simply....Woman!”cu mesora a bira un best-seller for di momento cu el a lanze riba mercado.

E evento “An Enchanted Evening with Crystal Andrus” ta tuma lugar dia 9 di juli cuminsando for di 7:00PM pa 10:30PM. E seminario lo ta masha interesante, permitiendo e participantenan pa por reflecciona riba e retonan diario cu tur hende tin den nan bida y e forma cu nan ta atende cu nan. Crystal Andrus lo duna tipnan riba con pa deal cu e retonan aki, con pa permanence positivo y cu hopi optimismo. E topico di e anochi special aki lo ta uno masha special, na unda lo indica e participantenan con pa logra exito, prosperidad y mas cu tur cos, con pa logra hopi amor den bo bida.

Esnan cu ya a atende e encuentro cortico algun luna pasa cu Crystal Andrus a keda impresiona di su discurso, di e cambionan cu nan mes a haci den nan bida y cu efectonan masha positivo y alentador. Pa esnan cu kier mas informacion, por tuma contacto cu Lotus Foundation na 745-2700.

Cu apertura di Museo Arqueologico Nacional di Aruba

Lo introduci un logo nobo, pero tambe lo tin un exposicion titula: “Rancho”

SPECIALMENTE p’e ocasion aki a laga traha un logo y nomber nobo p’e museo. Cu e apertura oficial di Museo Arqueologico Nacional Aruba ta introduci e edificio nobo, como tambe e exposicion permanente nobo como tambe e prome exposicion temporario.

Museo tin un imagen nobo cu ta encera un “house style” nobo cu a ser desaroya p’e mesun compania cu a traha e diseño di e exposicion permanente nobo cu ta Lord, Cultural Resources y a ser financia pa UNOCA.

E housestyle nobo aki ta ensera e logo nobo di Museo cu ta tanto tradicional como moderno y cu ta inspira riba un artefacto di ceramica den nos coleccion.

Ceramica t’e parti mas grandi den e coleccion di Museo. E logo ta un “top view” di e potchi cu ta mira aki riba e banner, cu ta un potchi cu a ser restaura y por mira e patronchinan bek den e logo.

Cu apertura di e Museo nobo e nomber ta cambia y ta haya e palabra Nacional aserca dor cu su coleccion ta di pais Aruba of ta den bruikleen di pais Aruba, kiermen e ta di pueblo di Aruba.

Den e exposicion nobo lo bin tambe artefactonan cu Museo ta haya den bruikleen di Rijksmuseum Volkenkunde Leiden como tambe un pieza di arte contemporaneo cual lo ser traha pa e artista local sr. Ciro Abath y pa cual a haya sosten financiero di Banco Central.

Mester menciona cu e tema di e exposicion special aki ta “RANCHO”. E idea tras di e proyecto aki ta cu a muda den un bario nobo y ta desea di duna un homenage n’e historia di e bario aki como tambe su arkitectura y personahenan den e bario. Alabez Museo ta desea di contribui na un desaroyo fructifero den e bario aki.

Den e proyecto aki tin como curator Yolanda Richardson, un docente na EPI sector Salubridad y Servicio y tambe ta bin di e bario aki.

Roland Hart, kende ta un hoben dinamico cu un experiencia interesante den exterior y actualmente ta docente na EPB Hato. Kees de Jong encarga cu e parti educativo den e exposicion, Kees ta un docente na IPA y un fiel colaborador di museo pa hopi aña caba y e.o. tabata miembro di e designcomity di e exposicion permanente.

Floor Huygen, encarga cu e parti di scirbimento di e textonan p’e exposicion. Floor ta un reportero hopi conoci aki na Aruba specialmente den e parti di Cultura. Y e seccion audio visual ta den encargo di e hoben



artista Ryan Oduber.

Pa logra tur esaki, mester yama danki na financiadornan di European Development Fund, Gobierno di Aruba, Ministerio di Labor, Deporte y Cultura, Ministerio di Financia, UNOCA, Cede Aruba, Prins Bernard Cultuurfonds, como tambe na tur otro departamento di Gobierno, instancia y personanan cu na un of otro manera a yuda n’e proyecto di Museo Arqueologico Nacional Aruba.

SIWA a organisa un foro tocante Plan Nacional Energetico

RELACIONA cu e di 40 aniversario di e sindicato SIWA a tuma lugar durante e dianan 23, 25 y 27 di juni un foro cu a hiba como tema: 'Plan Nacional Energetico.Un necesidad?'.
Varios t'e oradornan local y internacional cu a duna nan contribucion n'e foro aki. Gobierno mes a ser representa pa Minister President sr. Nelson Oduber, kende a elabora riba e Maneho di Energia.
Sin duda cu e foro informativo aki lo yuda na conscientisa henter comunidad riba e importancia y necesidad di un plan nacional energetico.











Diseño di PADS mas bunita pa La Cabana Beach & Racquet Club.



SIMAN pasa e otorgamento di premio p'e mihor y mas bunita diseño di PADS (Sistema di Desplego pa Area Publico) traha pa La Cabana Beach & Racquet Club a wordo organisa E empleadonan a usa tur nan creatividad y originalidad y asina entregando diseñonan hopi inventivo y diverso. E ganado di e prijsvraag diseño di PADS a bay pa Rina Maduro-Geerman, Supervisora di Relashonnan di Miembrecia La Cabana Beach & Racquet Club. El a ricibi un check na balor di $150,=.

Voznan Uni di Banco & Seguro 2009

PA di 3 aña consecutivo, un bez mas, ARUGALDO ta organisa riba un solo anochi, e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2009" cual lo ta entre tur banco, compania y brokernan di seguro y tur instancia financiero na Aruba. Aña pasa e tabata un exito total den un ambiente formidable cu hopi bon presentacion y show di tur e participantenan. A participa un total di 23 cantante cual ganador absoluto den categoria B a keda den persona di Melvin Dabian di Boogaard Assurantie y ganador absoluto den categoria A, a keda den persona di Vivianna Hooker di Sagicor Life Aruba. E aña aki e ta priminti di bira mas grandi y interesante cu aña pasa. Fecha di e festival e aña aki lo ta dia 3 october 2009 y lo tuma lugar den City One. Lo tin categoria A y B. Categoria A ta pa cantantenan cu experencia den canto y categoria B ta p'e cantantenan no experencia y cu gana di subi esenario pa canta y pasa bon. Banda cu lo acompaña e participantenan ta keda pendiente. Despues di e festival lo tin un grandioso fiesta bailable te cu 3or di marduga.Inscripcion ta habri caba y tur interesado cu kier participa den e festival, por yama cel: 660-5612 of manda un e-mail na arugaldo@hotmail.com. Inscripcion lo sera diabierna 17 juli 2009. Un invitacion ta bay pa tur colega den mundo di seguro, banco y otro instancia financiero y tambe Aruba completo pa bin presencia y baila pasa bon den e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2009 dia 3 october benidero .



CU exito Laura De Cuba a logra su Diploma di Master Degree en Ciensas de la Educacion con Enfasis en Enseñanza de Ingles na Universidad Latina De Costa Rica
Masha pabien di su mayornan, rumannan, sobrinanan y demas Famia.

Premio adicional di SETAR pa ganadornan di "Caminata den Grupo di 6"



E competencia di caminata den grupo di 6 a bira un sensacion pa tur grupo cu ta participa. Tur grupo di canado ta prepara fuertemente y ta inscribi na IDEFRE pa forma parti di e competencia di 6 km E aña aki un total di 19 grupo a participa y manera a informa, e 5 prome grupo cu mihor tempo a keda premia. Adicionalemente e compania nacional di telecomunicacion, SETAR, a duna premio n' 6 canadonan cu a finalisa na prome lugar den e competencia di canamento 6 km den grupo di 6, cu a tuma lugar diasabra dia 20 di juni 2009.Team 1 di Thrill Walkers, cu ta consisti di Luis Hunt, Lino Nicolaas y Rudy Dirksz den cabayeros y den damas tabata Carol Larmonie, Chichi Tromp y Queta Werleman t'e grupo cu a termina na prome lugar. Tur a presenta na oficina principal di IDEFRE pa ricibi nan premio special di SETAR. E premio a keda entrega pa sr.Willy Willems.
IDEFRE un bes mas ta felicita e grupo di 6 aki cu a duna un tremendo presentacion durante e competencia. Alabes ta gradici SETAR pa su contribucion n'e actividad cu sigur ta promove movecion y un bida mas saludabel den nos comunidad.

Cu introduccion di su mas recien campaña

100,000 Florin ta di bo,....si bo tin bo amuleto di suerte

di acuerdo cu The Athlete's Foot





DURANTE un conferencia di prensa ayera mainta ofreci dor di The Athlete's Foot, e campaña "Bo Amuleto di Suerte" a wordo presenta dor di e conocido tienda aki.
"For di nos apertura na 1997, semper nos a trece mihor productonan deportivo y den forma continuo TAF a sa di introduci promocionnan cu semper a goza di gran aceptacion entre consumidornan na Aruba. E temporada di Back-to-School 2009 lo no ta un excepcion" ta loke Nichurca Vd Wijne, Gerente di The Athlete's Foot a bisa.
E funcionaria a splica cu den cooperacion cu marcanan renombra manera Nike, Converse, Reebok, K-Swiss, Lacoste, Merrell, New Balance y Puma e compania a dicidi di lanza un campaña masha grandi na beneficio di su clientela.

"E promocion mes ta simple - pa cada 25 florin na compras, lo bo haya un ticket manera esaki cu lo mester wordo deposita den e buzon na un di e 5 tiendanan participante. Na fin di augustus, nos lo saca un ganador na cada tienda y cada ganador lo haña un Gift Certificate di Afl. 500 plus Afl. 1,000 na cash.

E 5 ganadornan aki lo wordo invita pa bin The Athletes Foot na unda cu nan lo "trek lot" pa wak ken ta sigui p'e siguiente buelta".
Despues cu sra. v/d Wijne a splica e parti inicial di e promocion, e sorpresa mes a cay! "E ganador lo ta enfrenta cu un decision - sea e ta opta pa un premio garantiza Awg 10,000 cash of e ta dicidi pa "pick the right envelopes" y gana Awg. 100,000 CASH!

Clausurando e conferencia di Prensa, sra. v/d Wijne a declara cu no ta solamente The Athletes Foot ta participa den e promocion. "Consumidornan tambe por haci compras na e Converse Concept Store, Reebok Boutique, Nike Boutique na Plaza Daniel Leo y tambe Addict na Paseo Herencia Mall y participa den e campaña Bo Amuleto di Suerte".
Productonan original, e mihor marcanan, mas balor pa bo placa y e posibilidad di gana te cu Afl. 100,000. Laga nos bira bo Amuleto di Suerte!

Señora a spanta ora choler a ranca su placa di su man na Drive Tru

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs madruga pa 1'or, na un Wendy's pa un ladronisia. Eynan e trahadornan ta papia cu e trahador, kende ta bisa pols cu un cliente a bin cumpra cos na bentana, y ora cu el a bay paga, un choler a core ranca e 25 florin di su man y a core bay. E cliente mes no tabata mas n'e sitio mas.

Conocido di polis menor di edad coriendo cu auto

DIAHUEBS madruga pa 1.30, durante patruya, polis di Noord ta mira un Nissan Centra color shinishi cu number falso A-37183 ta core banda di un snack. Na momento cu e chofer a mira auto di polis, el a primi gasoline y a disparce den scuridad.

Polis a perde for di bista, pero a sigui busca y na Seroe Lopez, nan ta bin topa cu e auto, den cual tabatin e chofer cu t'e conocido di polis J.F.di 17 aña, tras di stuur hunto cu 3 otro hoben cu ta J.D. di 14, N.C. di 17 y L.C. di 16 aña.

E auto no tabatin ningun papel y e chofer mirando su edad, no tabatin rijbewijs. Den baul di e auto tabatin dos caha yen di herment, cu J.F. a bisa cu nan ta di dje.

Polis a takel e auto hibe warda di polis na Santa Cruz. No tin keho di ladronisia di e auto..

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Lucila Dirks-Danje
cariñosamente yama: "Lucy"
24 september 1953 – 23 juni 2009

Na nomber di su:

esposo: Frank Dirks
yiu: Nikita Dirks
rumannan: Marie y yiunan
Cobi, esposa y yiunan
Nadi, Jazmin y yiunan
Bencho
Efraim y Marcelina
Rita y Leo y yiunan
suegra: Monica Dirks-Kock

tantanan y omonan: Andrea Werleman y famia
Maria y Francisco Werleman y yiunan
Josepha y Franciscus Maduro y famia
Lorenzo Rasmijn
Brunilda y Cecil Lejuez y famia
Vdo. Angilio Rasmijn y famia
Albino Felipe y esposa y yiunan
Cleotano Rasmijn
Emiliana Rasmijn y famia
Marianita y Chun Arends y famia
Sra.vda. Marie Geerman y famia
Marlena Danje y yiu

swa y cuñanan: Rudy y Mirta Dirks-Geerman y yiunan
Marcia Dirks, vda Fernandes Pedra y famia
Maritza y Robby Figaroa-Dirks y yiunan na Hulanda
John y Marga Dirks-van Barneveld y yiunan na Hulanda
Janine Kock y yiunan

ihanan: Milaysha y Gerrienne

mihor amiga: Magaly Ras

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

Famia: Dirks, Danje, Kock, Angela, Figaroa, Fernandes Pedra, Solognier, Kelly, Maduro, Rasmijn, Webb, Gomez, Lejuez, Geerman, Krozendijk, Twight, Lopez, Marin, Varis, Ras, Dania, Loaiza, Willems, Vreeswijk, van Paassen, Helders, Arends, Paredes, Weller, Yarzagaray, Henriquez, Mathilda, Paesch, Philomena, Rosalinda Danje-Arends,Werleman, su coleganan di Diario y demas famianan na Aruba y na Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 di juni 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 7'or pa 8:15 di mainta na Mementomori Funeral Home y for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Kas Ariba 34-A
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.

With deep sympathy we announce the passing away of:

Helena Eulalia Bromet-Millett
Better known as " Miss Gordon or Mama Evelyn"
Sunrise 18/2/1923 Sunset 25/6/2009
Widow of the late Mr. Gordon Henry Bromet
Better known as "Gordon the Barber"

Left to mourn are her

Children: Bill and Liesje Bromet in Holland
Allan Bromet in USA
Russell and Margo Bromet in Holland
George and Lucia Bromet in Holland
John and Elizabeth Bromet in Aruba
Leo Bromet & family in Aruba

Grandchildren: Sandy Bromet & family in Holland
Gordon Bromet & family in Holland
Angelo Bromet & family in Holland
Melanie Bromet
Carol Bromet in Holland
John Bromet Jr. in Holland
Michelle Bromet in Aruba
Sadé Bromet in Holland
Roger Bromet in Aruba
Natasha Bromet in Bonaire
Asmara Bromet in Holland

As grandchild: Fredrick Kuira

Great grandchildren: Jair Bromet in Holland
Jazz Bromet in Holland
Monifah Bromet in Holland
Julius Dekker in Holland

Sister: Miss Sybill Millett

Nephews & Nieces: Cedric and Jackie in USA
Ronald and Ester Millett & family in USA
Francis Punch & family in USA
Florence Punch & family in USA
Anthony Punch & family in USA
Joan, Theresa, Clemencia, Dano, Austin v. Heyningen

Special friends: Jolanda Pieternella, Clara, Miss Veronica Paul, Miss Olinda Brown, Greta, Miss Emily Rock & family, Adelaida Werleman, Sheryl Wilson & family

She was related to: Bromet, Millett, Mark, Gibbon, Wilson, Richardson, Kuira, Punch, v. Heyningen, v. Eer

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Wednesday, July 1, 2009, at 4:00 p.m. at the Sta. Theresita Church in San Nicolas , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late "Miss Gordon" will be laid out from 2:00 p.m. at the Sta. Theresita Church.

Condoleance Address: Oostenbergweg 12
Tuesday June 30, 2009
From 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

Homber cu hopi problema cu su amiga histerico

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 00.27 di anochi, na un lugar di stacionamento di auto di un establecimento, pa un problema entre pareha, unda e muher agresivo kier hinca su amigo cu cuchiu.

N'e sitio polis ta papia cu e homber I. de la C., naci na Santo Domingo di 49 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu su amiga E.T. naci na Santo Domingo, kende a bira hopi agresivo y diferente biaha a purba hinke cu cuchiu.

Ora cu e no a logra, el a bay den auto di de la C., y diferente biaha a staca a cuchiu den e cushinchi di e auto. Despues a bay bek riba de la C., cu e cuchiu pa hinke, pero e homber R.G.M. cu tabata n'e sitio a tene.

E homber a bisa polis cu e muher a menase cu morto y hasta a bise cu e ta bay su cas pa destrui autonan cu tin den su cura di cas. Polis a bay na cas cu de la C., y nan ta constata cu riba un di e autonan tabatin sanger. E.T. mes a bay for di e sitio den un Daihatsu blanco. I. de la C., ta bay duna keho parti mainta.

Guardianan ta tende tiro sali for di un jeep

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs pa 3'or di madruga, na altura di Oceania, unda dos guardia di e lugar a mira un homber desconoci, ta cana riba e tereno di e lugar. E guardianan ta bisa polis cu 2'or di madruga, nan a mira un homber delega, bisti cu carson preto largo, keds blanco ta cana riba e tereno.

Ora cu el a mira e guardianan el a core bay. E guardianan a sigui busca, y un rato despues, nan ta tende dos tiro, posiblemente di arma di candela cu a sali for di un jeep shinishi. Tambe tabatin dos guardia di un otro hotel, cu a declara mescos. E caso tin atencion di polis.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

A fayece inesperadamente na edad di 85 aña:

Sra. Vda. Juana Veronica Wolff-Tromp
Mihor conoci como "Jonca"
***06-05-1924 † 25-06-2009**

Na nomber di su yiunan : Mauricio Wolff y Chichi Dirks y famia
Nicolaas (Jaja) Wolff y Sra y famia na Hulanda
Sra.Vda.Filomena (Mena) Wolff y famia
Marianita (Ines) Wolff
Linda Wolff y Esposo Yoel
Johannes Wolff y Sra. na Hulanda

Nieta y nietonan : Stefany y Raul na Hulanda
Julissa y Rayan Anthony y famia
Yelitza y Jeffrey Nagli y famia
Carina Winterdaal y famia
Swinda Wolff y Raymond Croes y famia
Shirley Wolff na Hulanda
Ina Wolff y famia na Hulanda
Gorge Wolff ,Sra. y famia na Hulanda
Richard Wolff, Sra y famia na Hulanda
Kenneth Tromp, Sra y famia

Su ruman : Sra.Vda.Maria Donata y famia

Suegra na Hulanda : Pascualita Wolff-Tromp
Bisanieta y bisanietonan na Aruba y Hulanda , sobrina y sobrinonan , primo y primanan
Comer y compernan, ihanan.

Famia : Wolff, Tromp, Anthony, Figaroa, Nagli, Dirksz, Donata, Arends, Giel, Blanco Gomez, Ramada, Ridderstaat, de Cuba, D'lisle, Rafael, Kelly, Dijkhoff, Gonzales Croes, Clara, Stede,Winterdaal, de Mey, Maduro, Kussendrager, Robbins, Barcenas Faro y demas famia y bisiñanan tambe su ex-coleganan di grupo flor di Bini bini

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 01 di Juli 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal ta reposa for di 2'or na Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 30-06-2009
7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa " Salmo 23-1"

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fallece cristianamente:

CARLOS M. FIGAROA
Mihor conoci como "Calito"
***12-09-1941 +24-06-2009**

Na nomber di su

Esposa: Maria Figaroa-Cardona
Jiu: Carina Figaroa y Jeffrey Rojer
Nietonan: Ashley Tromp y Jeffer'son Rojer
Manera jiu: Javier Flanders
Jiunan di su esposa: Maria Elena y Lina na Colombia
Suegra: Lus Alba Cardona na Colombia

Mama di su jiu: Marcia Paesch

Su rumanan:
Hose y Marian Figaroa y jiunan
Maria y Guus Jacobson-Figaroa y jiunan
Carensa Figaroa
† Catharina y Ben Jansen y jiunan
Pedro y Emy Figaroa y jiu
Canisia Scharbaay-Figaroa y jiunan
Teresita y Juan Robles de Medina y jiu
† Filo y Nilda Figaroa y jiu

Cuñanan: Claudia, Gladis y Yolanda na Colombia
Swanan: Mauro, Norvey y Julio na Colombia
Bon bisiña: Rafai y Chimina Semeleer y jiunan
Tantanan: Catharina de Cuba y Xista Figaroa

Amigonan di cas:
Doya Ridderstaat y jiunan
Felipe y Jenny Tromp y jiunan

Tata di su nieto: Omar Tromp
Subrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, coleganan y ex-coleganan di trabou, amigo y amiganan y ihanan.

Demas famia: Figaroa, Tromp, Rojer, Cardona, Maduro, Jacobson, Jansen, Scharbaay, Robles de Medina, de Cuba, Paesch, Semeleer, Farro, v/d Biezen, Jacobs, Lejuez, Erasmus, Ridderstaat, Flanders y Zievinger. 27polis
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 29 juni 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal di Calito lo ta reposa for di 2'or na Misa.

Adres pa condolencia: Shaba #16, Noord
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo wordo altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di Famia Thijsen-Maduro
Nos kier a gradici inmensamente na tur personanan cu di un of otro manera a acompaña nos den nos dolor y tristeza na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Eligia Thijsen-Maduro

Mihor conoci como "Chichi"

Un gradicimento di curazon ta bai na Director, staff y personal di Aurora Funeral Home,
Hopi danki pa boso excelente trabou!

Alavez nos kier a hasi invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misacual lo tuma lugar:

Diasabra 27 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diamars 30 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diahuebs 2 di Juli 2009 pa 7'or pm

Na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Esposo, Yiunan, Mama, Rumannan y demas Famia y amigonan di nos estimada Marcia Stroop, ta gradici tur cu a mustra nan atenshon, sosten, amor y cariño na nos defunto Stima:

Sra. Florentina Stroop-Yarzagaray

"Marcia"

Na prome lugar un danki special na su coleganan di Leysner & de Cuba, de Kort Accountant, cu for di comienso di su enfermedad a sostene, yude y comfort e 100%
Pa su Internist Dr. A. Anaya, team di Oncologie, enfermero/anan di H.O.H cu a duna nos estimada "Marcia" e atenshon y cuido.

Danki na esnan di Curacao, Hulanda, St. Maarten y Merka cu den un manera of otro a compaña nos.
Danki na Aurora Funeral Home cu a complace nos den tur cos,
Cu tawata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta participa cu lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa San Fransisco na Playa pa descanso di Marcia:

Diaranson 24 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diabierna 26 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diadomingo 28 di Juni 2009 7'or pm
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
6910 4644 9081	4169 Tauro		3222 5907 0837
	BIG FOUR 3596	SUPER FOUR 5879	CORSOW 1673 8008 8817
LOTTO DI DIA	03-08-09-17-22		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Cumplido

Mi ta topa asina hopi homber cu bon intencion. P'esey nan ta bisa 'si'na nan señora y na nan yiunan asina hopi biaha. Desafortunadamente, e 'si' aki pronto ta bira 'no', plannan ta cambia y otro presionnan ta haya prioridad. Y esaki ta haci hopi homber bira incumplido.

Abo ta tene, of kibra bo promesa? Con bo yiunan lo contesta si nos haci nan e pregunta ey?

Riba un dialuna, un yiu homber ta puntra su tata: "Papi, nos por bai hunga bowing diasabra?". E tata ta bisa: "Claro cu si", sin pensa un rato. Dianan ta pasa y diabierna ta yega y hefe di e homber ta yama y puntre si e por bin oficina un rato diasabra; of un amigo di scol di antes ta yama y puntra si e kier bai mira un wega di tennis cune diasabra. E homber ta bisa 'si'.

Diasabra mainta ta yega, y ata e yiu homber ta warda na mesa di desayuno cu su ekipo di bowling poni cla na porta. "Sorry mi yiu", e homber ta bisa, "Mi a lubida riba e bowling. Papi mester traha awe". Kizas otro siman, of e siman despues, of e siman despues di esey.

Otro promesa a worde kibra. Loque mundo mester, y loke bo yiunan mester ta un poco mas cumplido y un poco menos hende cu no ta cumpli.

Tin algun compromiso cu bo a haci recientemente y cu bo a pusha manda patras den bo mente? No ta mucho laat pa ainda bo cumpli cu e promesa ey.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Den nomber di su yiunan, Wilma, nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan nos kier a gradici tur famia y conocirnan cu a compaña nos na entiero di nos defunto stima:

Enrique Hipolito Croes
Mihor conoci como "Poy"

Gradicimento special na personal di St. Michael Paviljoen pa nan bon cuido na e defunto y na Pastoor Jairo Maduro cu a asisti nos cu e Respons.

Alavez nos ta hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa
cual lo tuma lugar:

Diasabra 27 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diadomingo 28 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diamars 30 di Juni 2009 pa 7'or pm

Na Misa Santa Filomena na Paradera

Danki di curazon na un y tur.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 juni 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.53	1.55	1.57
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	164.06	164.78	165.58
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	184.97	186.66	188.54
Euro per XEU. 100	248.79	251.06	253.58

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Little Ted's Bear

By: Roland W. Peterson

Little Indian Ted did not know when
to write, bare, *bear or beer*
So one day, with a little stuffed toy
in his hands
He rushed in the tepee and confronted his father
Papa *Bear* with the problem

Sit down my Little Beaver his father said
I will explain in *bare* bones (in a simple way)
the *bare* (naked) truth
And all you will need is the *bare* (mere)
need to *bear* (uncover) the *bare*ness

Once there was an Indian Chief
called Great *Bear*, because he had a
shaggy head of hair like a *bear*
and with his *bare* hands killed a *bear*

Great *Bear* was always *bare* headed (wore
nothing on his head)
bare foot, (wore no sandals) and rode his pony
bare back
He was also *bare* faced (shameless)
and drank a lot of *beer*

Little Ted *bare*ly understood Papa *Bear*
As he stood up to leave
his father said:
Bear in mind Ted I am not finished yet

Great *Bear* had only one child
called Little *Bear*
His wife Mama *Bear*
could not endure his *bearish* (rude) behavior
So she did not *bear* him any more children
Her sister aunty *Bear* did *bear* witness to this
And her grandmother did *bear* out
(confirmed) this too

Now for little Ted it is getting *unbearable*
He is heading for a *bear* down (to exert
pressure) with Papa *Bear*
How long will he have to *bear* up (endure)

Papa *Bear* spills some *beer* on the *bear*skin on
the floor
He then explains:
Beer that blows all stops
is made of malt and hops
If it is made with the extracts of roots
it is called root *beer*

Now little Ted
Dashes like a Bison for the exit
of the tepee
As he leaves, Papa *Bear* shouts
Teddy don't forget your *Bear.*

Miriam Dabian ta kere cu e Aruba cu nos tur kier ta posibel



MIRIAM Dabian candidato di MPA ta expresa su pensamentonan pa cu un Aruba cu nos tur ta desea. Un lugar cu nos ta yama cas y cu nos tur ta sinti nos mes na cas. E ta kere cu e Aruba cu nos tur kier ta posibel.

Den e ultimo dos decada Aruba a crece of experimenta un gran cambio. Di un isla na unda cu mayoria di su habitantenan tabata arubianonan cu a nace y crece riba nos isla, pa un porcentahe hopi grandi cu actualmente ya no ta e caso. Hopi conoce nos antepasadonan cu a traha den nan cunucu of a biaha pa Cuba of Colombia buscando un mihor futuro pa su famia.

Esey ta pasado, awor net contrario nos sociedad ta un mezcla di imigrante cu a bin busca un oportunidad di un miho calidad di bida ariba nos propio isla Aruba.

Mescos cu nos antepasado, nos semper a sinti nos mes hopi orguyoso di a nace na un isla chiquito, bunita y na unda cu nos ta biba den armonia cu nos famia y bisinja.

SegunMiriam Dabian, ainda ta posibel pa conserva nos isla cu e caracteristicanan aki.

Ta facil pa representa Aruba den exterior, ta mescos cu bo ta bende un joya precioso cu e seguridad cu e cumprado nunca lo entregue back pasobra Aruba sigur lo surpasa tur su expectativa. Mima Dabian ta splica; "Pa mi ta un previlegio di representa Aruba den Latinoamerica. Mayoria di e comentarionan cu mi ta ricibi ta hasi cu e amor cu mi tin pa Aruba ta crece mas y mi ta hanja mas forza pa sigui traha sin importa ora of dia di siman.

Tur esaki a pesar cu nos sa cu patras di cortina tin hopi cosnan na Aruba cu ta bayendo den un direccion nada aconsehabel. E problemanan social, unda cu nos famianan ta dividi, cansa of preocupa. E problema cu drogadiccion, alcoholismo y embarazo hubenil ta un peso hopo pisa riba nos sociedad. Problema cu economia; hopi hende sin trabao, costo di bida halto of cu debenan inpagabel. Tur e aspectonan aki ta pone un presion di preocupacion riba nos isla y ta grita nos pa no laga Aruba pa su cuenta."

Miriam Dabian ta sigui bisa cu MPA kier pa Aruba, despues di su desaroyo turistico, ampliacion di poblacion y cupo di trabao bolbe na e nivel di tranquilidad y seguridad pa nos por biba feliz, menos depresivo y orguyoso di dje. E Aruba cu nos kier ta posibel.

Ta posibel pa e ahustenan necesario tuma lugar y trese cambionan positivo den e structura social y economico pa Aruba. Nos no ta laat. Solamente mester tin boluntad, focus, y tur parti di nos sociedad trahando cu e mes un obhetivo.

Miriam Dabian a trese dilanti, "Nos tin ehempel den nos area, pais manera Colombia, unda mi a biba 18 aña, mi no por a pensa nunca cu eynan lo por tabatin gobernantenan y empresa priva cu trahando hunto por a logra un cambio asina grandi pa e pais. Por sinti e cambio, no solamente su economia sino unda e hendenan bibando eynan ta sintinan mes orguyoso di a nace eynan. Esaki mester por sirbi nos como ehempel. Mi ta aplaudi e Plan Nos Aruba 2025 y mi ta use como ehempel den tur mi presentacionnan den Suramerica. Un isla di un poco mas di 100 mil habitante ta construyendo y planeando su futuro."

"E aña aki tin e oportunidad di nobo pa escohe nos politiconan cu lo dirigi e futuro di Aruba den e proximo 4 añanan. Ta hopi importante pa e biaha aki no vota pa color of pa tradicion. Ami ta kere firmemente cu no por duna un solo partido cu un mandato asina largo, independientemente si e la haci of no un bon trabao. Tin basta ehempel den nos regio cu ta mustra nos cu esey no ta sano. MPA ta un partido cu den su programa di gobernacion ta ofece e cambio cu Aruba merece y ta spera, cu ta trata tur e aspectonan cu ta preocupa of haci dolor di nos comunidad. P'esey tur e candidatonan di MPA a acepta pa traha hunto pa logra e Aruba cu nos kier. Un Aruba cu proyeccion".

N'e Festival Nelson Mandela: Quito Nicolaas lo duna keynote speech

DIADOMINGO 28 di juni awor, e di sexto Ortel Nelson Mandela Festival lo tuma lugar na Rotterdam. E conocido escritor y poeta Arubiano sr. Quito Nicolaas lo actua dos biaha e atardi aki. E prome biaha ta den e VIP-room caminda cu e lo tira un discurso p'e invitadonan. Aki el lo papia encuanto e filosofia di Nelson Mandela y traduci esaki n'e situacion actual na Rotterdam.

Tambe e lo dedica atencion na e maneho di diversidad, pa emplea esnan di otro cultura den sectornan gobernamental y priva. E otro oradornan p'e atardi aki ta: Burgemeester Ahmed Aboutaleb, Dagmar Oudshoorn (Deelgemeente Feijenoord), Frits Strietman (Prs. NMF Kinderfonds) y Sandra Saakasjvili Roelofs (First lady di Georgie).

E Ortel Nelson Mandela Festival a cuminsa na 2004. Di mil bishitante e festival a crece pa uno cu un publico di mas di 13 mil bishitante na 2008. E espectativanan p'e aña aki ta aun mas grandi. E idea tras di e festival aki ta pa trece e diferente culturanan padilanti. Alabez pa Rotterdam ta un ehempel pa resto di Hulanda con e diferente grupo di migrantenan ta biba y copera cu otro. Lo tin actuacion di diferente banda musical, grupo di teatro, grupo di baile y artistanan.

Rib'e pleinchi di Solidaridad e poeta Arubiano lo duna su di dos presentacion e atardi aki. Aki e



lo ta declamando su poemanan den e diferente idiomanan cu e ta scirbi. Su poemanan lo pone un spil dilanti e comunidad, asina cu nan por stimula otro pa progresa den bida. E lo inclui tambe obranan cualnan a ser scirbi specialmente pa e ocasion aki. Lo tin un stand caminda e autor lo firma su bukinan pa e publico. Pa mas informacion por bishita:www.nelsonmandelafestival.nl

Despedida di Domi Oosterhuis

NA aña 2006 Domi Oosterhuis y su famia a yega for di Hulanda pa establece nan mes na Aruba. Domi Thijs Oosterhuis a traha durante e periodo aki pa Protestantse Gemeente di Oranjestad y Seroe Colorado.

Awor cu su contract a termina, e y su famia lo bolbe Hulanda na luna di augustus. Domi Ernst Stutterheim, kende ta residencia na Bonaire, a sera un convenio cu Kerkenraad di Protestantse Gemeente Oranjestad, pa ta sucesor di Ds. Oosterhuis.

Awe, diasabra, dia 27 di juni 2009, lo tin un anochi di despedida pa Domi Oosterhuis y su famia, ofreci door di Kerkenraad Protestantse Gemeente Oranjestad, den Koffiezaal di Kerki na Playa. Kerkenraad ta invita tur hende interesa pa asisti na e anochi aki, cu lo ta di 7 pm pa 9 pm

Alavez Kerkenraad ta extende un invitacion tambe pa e Sirbishi di Despedida, cu lo tuma lugar Diadomingo, dia 28 di juni, pa 10.30 a.m. na Kerki na Playa. Un y tur ta bonbini .

IPA ta organisa IPABILIDAD 2009

Dos dia di actividad pa muchanan di scolnan preparatorio y basico como muestra di aprecio pa e scolnan

IPABILIDAD ta un actividad cu IPA ta organisa tur aña pa muchanan di scolnan preparatorio y basico como muestra di aprecio na e scolnan pa e coperacion risibi durante henter aña. Como un di e stakeholders di mas importante pa e instituto e scolnan y IPA ta traha continuamente hunto riba diferente tereno. Un parti esencial di e estudionan na IPA ta e parti di practica y ta aki ta unda e scolnan na Aruba ta hunga un rol crucial. IPA ta contento y agradecido cu tur aña nos por conta cu e coperacion di e scolnan y ta pesey mes IPA kier duna algo bek na e scolnan y na nos muchanan.

IPABILIDAD 2009 lo ta dos dia jena di actividad organisa pa nos propio studiantenan y docenten di IPA. Durante di IPABILIDAD nos studiantenan por demostra diferente abilidad cu nan a siña y desaroya durante nan estudio na IPA. Tur scol a haya un invitacion pa participa na IPABILIDAD 2009 y e reacion di e scolnan tabata hopi positivo. E aña aki IPA lo risibi 12 school y un totaal di 925 mucha reparti entre e dos dianan di actividad. Lo tin actividad special pa diferente edad, di kleuter te cu muchanan mas grandi. E muchanan lo disfruta di actividadnan manera entre otro un “musical” presenta pa nos studiantenan di promer aña, contamento di storia, weganan educativo diseña/desaroya door di nos studiantenan, actuacion, weganan educativo riba computer y actividadnan deportivo organisa door di studiantenan di e estudio Movecion y Salud. IPABILIDAD lo tuma lugar otro siman durante e ultimo dianan di scol di e muchanan.

Studiantenan cu a aplica pa prestamo di estudio

Mester pasa busca nan carta dialuna 29 di juni

Na Departamento di Enseñansa

DEPARTAMENTO di Enseñansa, seccion Facilidad di Estudio y Guia ta suplica tur studiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y cu a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) y cu ta cumpli cu tur rekisito pa e prestamo, pa pasa na Departamento di Enseñansa den Caya G.F. (Betico) Croes 38 (ex Interbank) dialuna 29 di juni 2009 pa busca e carta tocante otorgamento di dicho prestamo. Orario ta di 8’or di mainta te 12’or di merdia y di 1’or di merdia te 4 ‘or y mei di atardi.E carta aki ta sumamente importante, pues pasa busc’e dialuna awo sin falta

Famia Planea ta muda

FAMIA Planea ta informa su clientenan y publico en general cu en conexion cu dianan di mudansa di nan oficina na Oranjestad, e oficinanan na Oranjestad y San Nicolas lo ta sera pa publico durante ful e siman di 29 di juni 2009 te cu 3 di juli 2009.

Fundacion Famia Planea su oficina na Oranjestad lo ta habri bek entrante dialuna 6 di juli 2009 cu horario nobo cu ta dialuna te cu diabierna di 8’or te cu 4’or non stop na e localidad nobo situa na Avenida Milo Croes 17-B (ex Fergusonstraat), banda di Travesuras. E oficina na San Nicolaas su horario nobo lo ta dialuna, diaranzon y diabierna for di 9’or te cu 4’or non-stop. Pa mas informacion por contact e fundacion libremente na tel: 588-9591 of 584-9591 of via e-mail: info@arubafamiaplanea.org

CLUB SOCIAL FLOR DE ORIENTE

Ta anuncia fayecimento di



Sr. Carlos Figaroa

Ruman di nos miembro Sr. Hose Figaroa
Nos profundo condolencia na Hose y demas famia
Hopi forza den e momentonan dificil aki
Cu Calito sosega na paz

Amigonan di **F.D.O**.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradicido pa tur loccual e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Anna Felecita Lozano-Croes
23 november 1919 – 24 juni 2009

Na nomber di su:

yiunan: Nel y Emelina Croes-Dirksz
Karel Croes
Albertico “Tico ” y Jacqueline Croes-Oduber
Suegro: Mario de Cuba
nieta y nietonan: Nathalie, Nancy, Gunther, Nery , Nadia, Danny, Marlon, Karina, Carol, Ginger, Samantha, Amanda
bisanietonan: Jelle, Justin, Gianuar, Angel
rumannan: Rica Croes
Frans Croes y famia
Leo Croes y famia
Swa y cunanan: Eugenia “ Juffr. Beli ” Hypolite
Carmen Hypolite
Emilia y Nicolas Porras-Hypolite y famia
Anna y Jorge Rodrigues-Hypolite y famia
Jeanna Margriet Valentijn-Hypolite y famia
Johannes Rack y famia
Jose Lozano y famia
Robby Lozano y famia
Sra. Vda. Mercedes Croes-Marquez- famia
Sra. Vda. Olivia Croes-Pietersz y famia
Mescos cu yiu: Lyvia Figaroa, Poldy Rijken

famia: Lozano, Croes, de Cuba, Dirksz, Oduber, Boekhoudt, Medina, Folkeringa, Soto, van Dinter, Werleman, Lacle, Ras, Reyes, Dubero, Krozendijk, Pietersz, Marquez, Hypolite, Bouwman, Tachi, Figaroa, de Palm, Valentijn, Rijken, Henriquez, Garcia-Chirino, Marugg, Wever y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 di Juni 2009 pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dunando inicio na su campaña

Serge Mansur a habri su oficina y a presenta su lider di campaña















DIAHUEBS atardi e candidato riba lista di Democracia Real, Serge Mansur a inaugura su oficina di campaña cu ta situa na L.G. Smith Boulevard. Ademas a haci un donacion na 2 fundacion cu ta importante den nos comunidad.

Awor cu nos ta 3 luna pa bay eleccion, cu ta un eleccion hopi importante, pasobra esaki ta unda comunidad Arubano ta bay tin oportunidad pa kibra e cartel di MEP/AVP cu tin 20 aña caba ta castigando pueblo, según Serge Mansur.

"Nos tur sa cu lo tin momentonan dificil, pero nos tur ta dispuesto pa pasa den esaki, pasobra pa nos nos pais bal esey y hopi mas.

Durante e campaña aki nos tur mester pensa un rato y puntra nos mes si nos situacion awe ta mihor cu e tabata 20 aña pasa. Pa mayoria Arubano e contesta ta simpel", según Serge Mansur.

Awe tin mas criminalidad, mas congestion di trafico, mas sushedad rond di nos isla, mas stress, mas dificultad pa por haya trabao decente, y sigur menos balor pa nos placa. Educacion di nos hubentud a bay atras conhuntamente cu tur otro servicio di Gobierno apesar cu e peso di belasting cu nos tur ta carga ta mas grandi cu nunca.

Tin persona cu lo bisabo cu esaki t'e prijs cu mester paga pa progreso.

Tin persona cu lo bisabo cu tur esaki ta causa pa factornan fuera di nos control.

Serge Mansur ta bisa cu no mester t'asina. Democracia Real kier bisa henter comunidad cu como Arubano nos por determina riba ki tipo di isla nos ta biba y cu nos por y nos lo logra un mihor calidad di bida.

Y Mansur a bisa di no ta papiando di un mihor calidad di bida p'e candidatonan riba lista PDR of p'esnan cu ta sostene PDR.

E ta papiando pa un mihor calidad di bida pa henter nos comunidad sin haci distinción den raza, origen of color politico, pasobra Aruba ta di nos tur.

Cu apertura di su oficina, Serge Mansur oficialmente a anuncia inicio di su campaña politico pa eleccion di Staten di Aruba.

Na mesun momento Serge Mansur a introduci su lider di campaña cu ta Natessa Mansur, su sobrina, kende ya a traha masha duro y a yuda su omo masha hopi den e ultimo lunanan.

Serge Mansur a haci dos donacion e atardi aki, cu ta na Imeldahof y tambe di Fundacion Balansa Nobo. Despues di e parti aki, a sigui un brindis pa celebra e apertura y sigur adelanto e victoria di PDR.